Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

863

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 30ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresari baimena ematen diona, Beasain, Ordizia eta Lazkaoko (Gipuzkoa) udalerrietan, trenbide-ibilgailu eta -osagaiak diseinatu eta fabrikatu ditzan.

AURREKARIAK

2006ko urriaren 17an, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Beasain, Ordizia eta Lazkaoko (Gipuzkoa) udalerrietan trenbide-ibilgailu eta -osagaiak diseinatu eta fabrikatzeko jarduerarako. Eskaerarekin batera honako dokumentazio teknikoa aurkeztu zuen:

– «Ingurumeneko baimen bateratuko eskaera-proiektua. Oinarrizko proiektua. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA» (2006ko urria).

– «Ingurumeneko baimen bateratuko eskaera-proiektua. laburpen ez-teknikoa. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA» (2006ko urria).

Erreferentziako baimena eskatzeko orduan, Construcciones y auxiliar de ferrocarriles SA enpresak, besteak beste, jarduerarako baimena zuen, 2000ko irailaren 29koa, trenbide-ibilgailu eta -osagaiak diseinatu eta fabrikatzeko jarduerarako. Halaber, enpresa sustatzaileak hondakin arriskutsuen ekoizle izateko baimenak zituen, 2001eko otsailaren 20koa eta 2001eko abenduaren 3koa, eta baita 2005eko maiatzaren 6ko eta 2006ko urtarrilaren 9ko ondorengo aldaketak ere, hondakinei buruz indarren den araudian xedatutakoari jarraituz; era berean, kolektorera isurtzeko baimena zuen, 2006ko uztailaren 10ekoa, eta atmosfera kutsatu dezakeen instalazio gisa dagozkion egiaztapenak ere, 2003ko uztailaren 15ekoak, atmosferaren inguruan indarrean den araudian zehaztatukoari jarraituz.

2006ko urriaren 26an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

863

RESOLUCIÓN de 30 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de diseño y fabricación de vehículos y componentes ferroviarios promovida por Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., en los términos municipales de Beasain, Ordizia y Lazkao (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 17 de octubre de 2006 Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de diseño y fabricación de vehículos y componentes ferroviarios, en los municipios de Beasain, Ordizia y Lazkao (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

– «Proyecto de Solicitud de Autorización Ambiental Integrada. Proyecto Básico. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.» (octubre 2006).

– «Proyecto de Solicitud de Autorización Ambiental Integrada. Resumen no técnico. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.» (octubre 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. tenía, entre otras, licencia de actividad, de fecha 29 de septiembre de 2000, para la actividad de diseño y fabricación de vehículos y componentes ferroviarios. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de productor de residuos peligrosos de fecha 20 de febrero de 2001 y 3 de diciembre de 2001, y posteriores modificaciones de fechas 6 de mayo de 2005 y 9 de enero de 2006 de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos; disponía, asimismo, de la correspondiente autorización de vertido a colector emitida con fecha 10 de julio de 2006, y de las correspondientes certificaciones como instalación potencialmente contaminadora de la atmósfera de fecha 15 de julio de 2003, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de atmósfera.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 26 de octubre de 2006 solicita informe a diversos órga-

hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Zehazki, Beasain, Lazkao eta Ordiziako Udalei, Gipuzkoako Ur Kontsortzioari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari egin zitzaien eskaera.

Ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari 2007ko otsailaren 14an eta 2007ko irailaren 26an; espedientea 2007ko urriaren 16an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, alegazio-idazki bat aurkeztu dela egiaztatu da. Arku elektrikoko labeak gauez funtzionatzen duenean sortzen duen zaratak eragindako eragozpenen inguruko alegazioa da.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Beasain, Lazkao eta Ordiziako Udalei, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

Kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 10.2 artikuluan xedatutakoari jarraituz, 2008ko urtarrilaren 15ean Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak enpresaren instalazioetan egindako aldaketak jasotzen dituen memoria aurkeztu zion ingurumen organoari. Zehazki, ekipo berriak sartzeari eta produkzio-prozesutik kendutakoei buruzkoa.

2008ko apirilaren 16an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituz.

nos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto, se realiza consulta a los Ayuntamientos de Beasain, Lazkao y Ordizia, al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Con fechas 14 de febrero de 2007 y 26 de septiembre de 2007 el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 16 de octubre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que se ha presentado un escrito de alegaciones en relación con las molestias por los ruidos generados por el horno de arco eléctrico cuando funciona de noche.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 Informe a los Ayuntamientos de Beasain, Lazkao y Ordizia, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 15 de enero de 2008 Construcciones y Auxiliares del Ferrocarril, S.A., en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 10.2 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, presenta ante el órgano ambiental memoria relativa a las modificaciones realizadas en las instalaciones de la empresa, en concreto, en lo que se refiere a la incorporación de nuevos equipos mientras que otros han sido puestos fuera del proceso productivo.

Con fecha 16 de abril de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Construcciones y Auxiliares del Ferrocarril, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

2008ko apirilaren 29an sustatzailearen jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen hartan hainbat ohar egiten ziren Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpen-proposamenari lotuta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoa betez, baimen honetan sartzen dira lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen diren eta jarduera horrekin zerikusia duten ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak, 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua beharrezkoa izango da, 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Construcciones y Auxiliar de ferrocarriles SA enpresaren kasuan, ondorengo arloei dagozkien baimenak behar ditu: hondakin arriskutsuak eta ez arriskutsuak sortzeko baimena, saneamendu-sare orokorrera isurtzeko baimena; eta ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkionak eta lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzearen gaineko baimenak. Beste administrazio eta erakunde eskudun batzuek ere hartuko dute parte espedientean, bakoitzak aginduzko txostenak eginez.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen

El día 29 de abril de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aún sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha Ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso del proyecto presentado por Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos y no peligrosos, vertidos a la red general de saneamiento, y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica, y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para

bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Beasain, Lazkao eta Ordiziako Udalen eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika onenen erabilera eta aplika dakiokeen alorreko legerian ezarritako neurriak eta baldintzak. Batez ere kontuan izan da burdingintza eta altzairugintza industriei buruzko Europako Batzordearen 2001eko abenduko BREF agiria («Reference Document on Best Available Techniques on the Production of Iron and Steel»). Gainera, araudi sektorialei dagokienez, kasu honetan konposatu organiko hegazkorrak isurtzeko mugei buruzko 117/2003 Errege Dekretua aplika daiteke.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Zentzu horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla Ebazpen hau lantzeko orduan.

el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes de los Ayuntamientos de Beasain, Lazkao y Ordizia y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF para las industrias del hierro y el acero («Reference Document on Best Available Techniques on the Production of Iron and Steel»), de diciembre de 2001, de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el Real Decreto 117/2003 sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko apirilaren 15ean emandako ebazpen-proposamena; Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra; Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; Legea burutzeko araudia onartzen duen irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua; Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretua; Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta aplika daitekeen gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Beasaingo (Gipuzkoa) udalerriko Jose Miguel Iturrioz kaleko 26. zenbakian helbide soziala duen eta IFK: A20001020 zenbakia duen Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Beasain, Ordizia eta Lazkaoko udalerrietan trenbide-ibilgailu eta -osagaiak diseinatu eta fabrikatzeko jarduerarako eta Ebazpen honetan zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 2.2 kategorian jasota dago, «Galdaragintza edo altzairu gordinak ekoizteko instalazioak (lehen edo bigarren mailako galdatzea), orduko 2,5 tona baino gehiago ekoizten dituzten galdaketa jarraikiko instalazioak barne» izenburupean.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresa Beasaingo (Gipuzkoa) udalerriko Jose Miguel Iturrioz kaleko 26. zenbakian kokatzen da. Lureremuaren guztizko azalera 433.220 m² da.

Jarduera trenbide-sistementzat ekipo eta osagaiak diseinatu eta fabrikatu, mantendu eta hornitzean oinarritzen da. Antolaketa-egitura bi bloke nagusitan zatitzen da: ibilgailuen atalean (III. eta IV. atalak) ibilgailuen fabrikazio-prozesua nola ibilgailuen egiturak eta akaberak kudeatu eta garatzen dira; osagaien atala (I. eta II. atalak), berriz, CAFeko ibilgailuentza-

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 15 de abril de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a la empresa Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., con domicilio social en C/ José Miguel Iturrioz, n.º 26, del término municipal de Beasain (Gipuzkoa) y CIF: A20001020, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de diseño y fabricación de vehículos y componentes ferroviarios, en los términos municipales de Beasain, Ordizia y Lazkao con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 2.2 «Instalaciones para la producción de fundición o de aceros brutos (fusión primaria o secundaria), incluidas las correspondientes instalaciones de fundición continua de una capacidad de mas de 2,5 toneladas por hora» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La empresa Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., se ubica en la calle José Miguel Iturrioz, N.º 26 en el Término Municipal de Beasain (Gipuzkoa). La dimensión general del terreno es de 433.220 m².

La actividad se centra en el diseño y fabricación, mantenimiento y suministro de equipos y componentes para sistemas ferroviarios. La estructura organizativa se divide en dos bloques principales: división de vehículos (Divisiones III y IV) que consiste en gestionar y desarrollar el proceso de fabricación de vehículos, tanto de sus estructuras como del acabado, y

ko nola kanpoko bezeroentzako osagaiak kudeatu eta fabrikatzean oinarritzen da.

I. atalean, ondorengo etapak daude: txatarra eta gainerako materialak soltean hartzea, urtzea (40 tonako ahalmena eta 36.000 KVA-ko potentzia duen labe elektrikoan, gasak biltzeko laugarren zuloa duena) eta finketa, txatarraren metalurgia, berotze-estazioa, hutsean gasgabetzea. Solidotutako lingotea lingoteparkean biltegiratzen da.

II. atalean ondorengo sailak daude: ardatzen forjaketa, gurpilen forjaketa, errodajeen mekanikoa eta mekaniko orokorra. Ardatzen forjaketan lingoteak gas naturalaren bidez berotutako eta 2500 t/h-ko indarra duen bultzadazko labe jarraikian sartzen dira, eta bertan, berotu egiten dira forjaketaren tenperatura egokia lortu arte. Lingoteen forjaketa 630 tonako prentsa hidrauliko erdiautomatiko batean gauzatzen da. Urrats honetan ardatzaren behin betiko forma eskuratzen da. Jarraian hozte-zulora pasatzen dira. Tratamendu termikoaren atalean, ondorengo prozesuak gauzatzen dira: normalizazioa (zola makurra duen labe jarraikian, gas naturalaren bidez berotua eta 1.600 t/h-ko indarra duena), suberaketa (zola mugikorra duen eta beroketa elektrikoko iraoketa-labean), tenplaketa eta iraoketa (normalizazioa gauzatzen den labe berean) eta normalizazioa eta iraoketa. Azkenik, ardatzak Kalitate-bermera pasatzen dira, trakzio eta erresistentziako entsegu mekanikoak praktikatzeko ausazko ardatz bat aukeratu ahal izateko.

Gurpilen forjaketan ondorengo prozesuak gauzatzen dira: lingoteak ebaki eta biltzea, totxoak berotzea (gas naturaleko berotzeko labe birakarian), forjaketa, ijezketa (bertan eskuratzen da diametroari eta lodierei dagokienez akaberako neurria) eta kurbaketa eta markaketa (2000 tonako prentsan). Gurpila hozte-gunera garraiatzen da eta jarraian, tratamendu termikoa gauzatzen da 12 normalizazio-labez, 8 tenplaketa-labez eta 6 iraoketa-labez osatutako bi lerrotan. Bertan honako prozesuak gauzatzen dira: tenplaketa eta iraoketa, normalizazioa, granailatzea eta kalitate-kontrola.

Forjaketa-tailerreko ardatzak doigailu automatikora pasatzen dira eta bertan, aurpegitu eta zulatu eta hariztatu egiten dira, jarraian arbastu-tornura pasatuz. Ondoren, finketa eta artezketa gauzatzen dira. Landu gabeko gurpilak eta ardatzak eskuratu ondoren, mekanizatu egin behar dira elkartu eta ardatz muntatuak osatu ahal izateko. Mekaniko orokorrean, ardatzak eta gurpilak ez direnak mekanizatzen dira. Krokadura automatikoa eta krokadura erdiraunkorra fabrikatzen dira.

III. atala lau sailez osatzen da: produkzioaren ingeniaritza, galdaragintza (granailatzea, ebaketa, zuzenketa, mekanizazioa), bogien egiturak eta akabera.

división de componentes (División I y II), donde se centran en la gestión y fabricación de componentes tanto para vehículos de CAF como para clientes del exterior.

En la división I, las etapas que se llevan a cabo son: recepción de chatarra y del resto de materiales a granel, fusión (en horno eléctrico, de 40 T de capacidad y una potencia de 36.000 KVA, con cuarto agujero para la captación de gases) y afino, metalurgia en chatarra, estación de calentamiento, desgasificado en vacío. El lingote solidificado es almacenado en el parque de lingotes.

La división II se encuentra formada por las siguientes secciones: forja de ejes, forja de ruedas, mecánico de rodajes y mecánico general. En la forja de ejes, los lingotes son introducidos en un horno continuo de empuje calentado con gas natural y de 2500 t/h de potencia, donde son calentados hasta conseguir la temperatura idónea de forja. El forjado de lingotes se realiza en una prensa hidráulica semiautomática de 630 T. En este paso se obtiene la forma definitiva del eje. A continuación pasan al foso de enfriamiento. En el área de tratamiento térmico, tienen lugar los procesos de: normalizado (en horno continuo de solera inclinada, calentado con gas natural, de 1.600 t/h de potencia), recocido (en horno de revenido de solera móvil y calentamiento eléctrico), temple y revenido (en el mismo horno que el normalizado), y normalizado y revenido. Finalmente, los ejes pasan a disposición de Garantía de Calidad para la elección de un eje aleatorio para practicar ensayos mecánicos de tracción y resistencia.

En la forja de ruedas se llevan a cabo los siguientes procesos: corte y acopio de lingotes, calentamiento de tochos (en horno de calentamiento giratorio de gas natural), forja, laminación donde se obtiene la medida final en cuanto a diámetro y espesores, y curvado y marcado (en prensa de 2000 t). La rueda es transportada a la zona de enfriamiento y a continuación se lleva a cabo el Tratamiento térmico en dos líneas constituidas por 12 hornos de normalizado, 8 de temple y 6 de revenido, donde tienen lugar los procesos de: temple y revenido, normalizado, granallado y control de calidad.

Los ejes que vienen en el taller de forja pasan a la centradora automática donde se refrentan y se taladran y roscan, para pasar a los tornos de desbaste. Posteriormente se realiza el afino y rectificado. Una vez obtenidas las ruedas y ejes en bruto, deben ser mecanizados para proceder a su unión y formar los ejes montados. En el mecánico general, se mecaniza lo que no son ejes y ruedas. Se fabrican enganche automático y enganche semipermanente.

La División III está formada por cuatro secciones: ingeniería de producción, calderería (granallado, corte, enderezado, mecanizado), estructuras y acabado de bogues.

IV. atalean, bagoi eta tren-makinen zati desberdinak muntatu eta probatzen dira. Instalatutako sistema elektriko eta pneumatikoei dagozkien egiaztapenak egiten dira.

Arku elektrikoko labean sortutako isurtzeek mahuka-iragazkien bidezko xurgapen- eta arazte-sistemak dituzte. Halaber, pintatzeko kabinan sortutako isurtzeek xurgapen-, iragazte- eta arazte-sistemak dituzte. Granailatze-prozesuan sortzen diren isurtzeak poltsa moduko iragazkiaren bidez xurgatu eta arazten dira. Tratamendu-labeetan eta errekuntza-ekipoetan sortutako isurtzeek ez dute arazte-sistemarik.

Ur beltz eta industria-uretatik bereizitako sarea dago, kolektorera doana, eta euri-uren sarea, ibaira doana.

Proiektuak teknika onenen erabilera (TOE) izan daitezkeen ondorengo neurriak barneratzen ditu:

– 4. zuloaren bidez isurtzeak biltzeko sistema baten instalazioa.

– Partikula solidoentzako mahuka-iragazkien instalazioa finketa- eta urtze-zirkuituetan.

– Erabilitako txatarraren kalitate ona.

– Hozte-sistema azkarra.

– Altzairugintza-hautsen, zepa zurien eta zepa beltzen balioztatzea.

– Hozte-sistema itxi baten instalazioa, etengabeko isurketa, ijezketa eta finketa- eta urtze-labeen prozesuetan.

– Biltegiratze-sistemak aire libreaz babestea.

– Biltegiratzeko zuloen diseinu egokia.

– Solidoak deskargatzeko neurrien instalazioa.

– Ura birzirkulatzeko sistemak.

Bigarrena.– Honako baldintzak eta eskakizunak ezartzea, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak Beasain, Ordizia eta Lazkaoko (Gipuzkoa) udalerrietan sustatzen duen trenbide-ibilgailu eta -osagaiak diseinatu eta fabrikatzeko jarduera ustiatzeko:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

La División IV procede al montaje y prueba de las diferentes partes de los coches y locomotoras. Se realizan las pertinentes pruebas de los sistemas eléctricos y neumáticos instalados.

Las emisiones generadas en el horno de arco eléctrico disponen de sistemas de aspiración y depuración por filtros de mangas. Asimismo las emisiones generadas en las cabinas de pintura disponen de sistema de aspiración, filtrado y depuración. En el proceso de granallado, las emisiones que se generan se aspiran y depuran meditante filtro tipo bolsa. Las emisiones generadas en los hornos de tratamiento y equipos de combustión no disponen de sistemas de depuración.

Se dispone de red separada de aguas fecales e industriales con destino al colector y red de aguas pluviales con destino al río.

El proyecto incorpora, entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs):

– Instalación de un sistema de captación de emisiones, a través del 4º agujero.

– Instalación de filtros de mangas para partículas sólidas en los circuitos de afino y de fusión.

– Alta calidad de chatarra empleada.

– Sistema de enfriamiento rápido.

– Valorización de polvos de acería, escorias blancas y negras.

– Instalación de un sistema cerrado de refrigeración en los procesos de colada continua, laminación y hornos de afino y fusión.

– Protección de la intemperie de los sistemas de almacenamiento.

– Diseño adecuado de silos de almacenamiento.

– Instalación de medidas de descarga de sólidos.

– Sistemas de recirculación de aguas.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de diseño y fabricación de vehículos y componentes ferroviarios, promovida por Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., en los términos municipales de Beasain, Ordizia y Lazkao (Gipuzkoa):

A) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresaren instalazioa ustiatzean atmosferara botako diren kutsagarriek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako isurtzeko muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresako instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa Taldea	UTM koordenatuak	
						X	Y
F-01	20000096-01	Arku elektrikoko labea	10	1,9	A	5666264	4766773
F-02	20000096-02	Gurpilak tratatzeko labea 3	10	0,24	C		
F-03	20000096-03	Gurpilak tratatzeko labea 1. irteera	8	0,54	C	566129	4766795
F-04	20000096-04	Gurpilak tratatzeko labea 2. irteera	8	0,54	C	566124	4766782
F-05	20000096-05	Gurpilak berotzeko labea	20	0,48	C	566103	4766626
F-06	20000096-06	Labe birakaria	36	16	C	566099	4766702
F-07	20000096-07	Ardatzak tratatzeko labea	15	0,95	C	566279	4766444
F-08	20000096-08	Ardatzak berotzeko labea	24	0,87	B	566255	4766393
F-09	20000096-09	Bogieak pintatzeko kabina 1	10,.5	0,6	B	566287	4766532
F-10	20000096-10	Bogieak pintatzeko kabina 2	10,5	0,6	B	566308	4766533
F-11	20000096-11	Bogieak lehortzeko labea	10,5	0,2	B	566305	4766526
F-12	20000096-12	Nissa pintatzeko kabina 1	8	0,76	B	566300	4766308
F-13	20000096-13	Nissa pintatzeko kabina 2	8	0,76	B	566299	4766305
F-14	20000096-14	Nissa pintatzeko kabina 3	8	0,77	B	566299	4766303
F-15	20000096-15	GEINSA pintatzeko kabina	9	0,8	B	566304	4766280

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa Taldea	UTM koordenatuak	
						X	Y
F-16	20000096-16	Blowtherm 11 pintatzeko kabina, 1. irteera	10	1,47	B	566280	4766298
F-17	20000096-17	Blowtherm 11 pintatzeko kabina, 2. irteera	5,5	1,4	B	566278	4766294
F-18	20000096-18	Blowtherm 12 pintatzeko kabina, 1. irteera	5,5	1,4	B	566275	4766287
F-19	20000096-19	Blowtherm 12 pintatzeko kabina, 2. irteera	5,5	1,4	B	566273	4766280
F-20	20000096-20	Blowtherm 8 pintatzeko kabina, 1. irteera	5	1,47	B	566286	4766313
F-21	20000096-21	Blowtherm 8 pintatzeko kabina, 2. irteera	10	1,4	B	566284	4766307
F-22	20000096-22	Egosteko labea 1	8	0,30	B	566328	4766364
F-23	20000096-23	Egosteko labea 2	8	0,35	B	566329	4766370
F-24	20000096-24	Getrasur kutxen granailatzea, 1. irteera	9	0,65	C	566285	4766296
F-25	20000096-25	Getrasur kutxen granailatzea, 2. irteera	9	0,65	C	566276	4766300
F-26	20000096-26	Siderurgikoen granaila	10,5	0,7	C	566137	4767140
F-27	20000096-27	Siderurgikoen pintura	9	0,3	B	566162	4767164
F-28	20000096-28	Pintatzeko kabina alemaniarra	10	1,7	B	566334	4767634
F-29	20000096-29	Bogieak tratatzeko labea	13	0,6	C	566269	4767176
F-30	20000096-30	7. pintatzeko kabina	12	1,4	B	566282	4766320
F-31	20000096-31	GEINSA pintatzeko kabinako labearen errekuntza-ekipoa	5	0,25	C	566293	4766288
F-32	20000096-32	Siderurgikoen granailatzearen galdara-gela 1	5,5	0,4	C	566114	4767058
F-33	20000096-33	Siderurgikoen granailatzearen galdara-gela 2	5,5	0,4	C	566123	4767057
F-34	20000096-34	Pintatzeko kabina alemaniarraren errekuntza-ekipoa	10	0,25	C	566331	4767358
F-35	20000096-35	Hauts-pinturaren kabina	4	1,4	C	566309	4766289
F-36	20000096-36	Ardatzak molibdeno bidez metalizatzeko makina	16,32	0,2	C	566057	4766665
F-37	20000096-37	Gurpilak zinkaren bidez metalizatzeko makina	16	0,24	C	566073	4766690
F-38	20000096-38	Proben nabea 1	4	0,89	C	566102	4766306
F-39	20000096-39	Proben nabea 2	4	0,89	C	566096	4766295
F-40	20000096-40	Lagos pintatzeko kabina, 1. irteera	10,5	2,01	B		
F-41	20000096-41	Lagos pintatzeko kabina, 2. irteera	10,5	2,01	B		
F-42	20000096-42	Lagos pintatzeko kabina, 3. irteera	10,5	2,01	B		

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa Taldea	UTM koordenatuak	
						X	Y
F-43	20000096-43	Lagos pintatzeko kabina, 4. irteera	10,5	2,01	B		
F-44	20000096-44	Lagos pintatzeko kabina, 5. irteera	10,5	2,01	B		
F-45	20000096-45	Lagos pintatzeko kabina, 6. irteera	10,5	2,01	B		

Gainera, zepa-parkeari dagokion isurtze-foku barreiatu bat dago eta prozesu jarraikian partikulak isurtzen ditu.

N.º foco	*Código de Foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación Grupo*	*Coordenadas UTM*	
						X	*Y*
F-01	*20000096-01*	*Horno de arco eléctrico*	*10*	*1,9*	*A*	*5666264*	*4766773*
F- 02	*20000096-02*	*Horno tratam. de Ruedas 3*	*10*	*0,24*	*C*		
F-03	*20000096-03*	*Horno de tratam. de Ruedas salida 1*	*8*	*0,54*	*C*	*566129*	*4766795*
F-04	*20000096-04*	*Horno de tratam. de Ruedas salida 2*	*8*	*0,54*	*C*	*566124*	*4766782*
F-05	*20000096-05*	*Horno calentamiento ruedas*	*20*	*0,48*	*C*	*566103*	*4766626*
F-06	*20000096-06*	*Horno giratorio*	*36*	*16*	*C*	*566099*	*4766702*
F-07	*20000096-07*	*Horno tratam. ejes*	*15*	*0,95*	*C*	*566279*	*4766444*
F-08	*20000096-08*	*Horno calentamiento ejes*	*24*	*0,87*	*B*	*566255*	*4766393*
F-09	*20000096-09*	*Cabina pintura bogies 1*	*10,.5*	*0,6*	*B*	*566287*	*4766532*
F-10	*20000096-10*	*Cabina pintura bogies 2*	*10,5*	*0,6*	*B*	*566308*	*4766533*
F-11	*20000096-11*	*Horno secado bogies*	*10,5*	*0,2*	*B*	*566305*	*4766526*
F-12	*20000096-12*	*Cabina pintura Nissa 1*	*8*	*0,76*	*B*	*566300*	*4766308*
F-13	*20000096-13*	*Cabina pintura Nissa 2*	*8*	*0,76*	*B*	*566299*	*4766305*
F-14	*20000096-14*	*Cabina pintura Nissa 3*	*8*	*0,77*	*B*	*566299*	*4766303*
F-15	*20000096-15*	*Cabina pintura GEINSA*	*9*	*0,8*	*B*	*566304*	*4766280*
F-16	*20000096-16*	*Cabina pintura Blowtherm 11 salida 1*	*10*	*1,47*	*B*	*566280*	*4766298*
F-17	*20000096-17*	*Cabina pintura Blowtherm 11 salida 2*	*5,5*	*1,4*	*B*	*566278*	*4766294*
F-18	*20000096-18*	*Cabina pintura Blowtherm 12 salida 1*	*5,5*	*1,4*	*B*	*566275*	*4766287*
F-19	*20000096-19*	*Cabina pintura Blowtherm 12 salida 2*	*5,5*	*1,4*	*B*	*566273*	*4766280*
F-20	*20000096-20*	*Cabina pintura Blowtherm 8 salida 1*	*5*	*1,47*	*B*	*566286*	*4766313*
F-21	*20000096-21*	*Cabina pintura Blowtherm 8 salida 2*	*10*	*1,4*	*B*	*566284*	*4766307*
F-22	*20000096-22*	*Horno cocción 1*	*8*	*0,30*	*B*	*566328*	*4766364*
F-23	*20000096-23*	*Horno cocción 2*	*8*	*0,35*	*B*	*566329*	*4766370*
F-24	*20000096-24*	*Granalladora cajas Getrasur salida 1*	*9*	*0,65*	*C*	*566285*	*4766296*

N.º foco	*Código de Foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación Grupo*	*Coordenadas UTM*	
						X	*Y*
F-25	*20000096-25*	*Granalladora cajas Getrasur salida 2*	*9*	*0,65*	*C*	*566276*	*4766300*
F-26	*20000096-26*	*Granalla Siderúrgicos*	*10,5*	*0,7*	*C*	*566137*	*4767140*
F-27	*20000096-27*	*Pintura Siderúrgicos*	*9*	*0,3*	*B*	*566162*	*4767164*
F-28	*20000096-28*	*Cabina pintura alemana*	*10*	*1,7*	*B*	*566334*	*4767634*
F-29	*20000096-29*	*Horno tratam. bogies*	*13*	*0,6*	*C*	*566269*	*4767176*
F-30	*20000096-30*	*Cabina pintura n.º 7*	*12*	*1,4*	*B*	*566282*	*4766320*
F-31	*20000096-31*	*Equipo combustión del horno de cabina de pintura GEINSA*	*5*	*0,25*	*C*	*566293*	*4766288*
F-32	*20000096-32*	*Sala de calderas granallado siderúrgicos 1*	*5,5*	*0,4*	*C*	*566114*	*4767058*
F-33	*20000096-33*	*Sala de calderas granallado siderúrgicos 2*	*5,5*	*0,4*	*C*	*566123*	*4767057*
F-34	*20000096-34*	*Equipo de combustión cabina de pintura alemana*	*10*	*0,25*	*C*	*566331*	*4767358*
F-35	*20000096-35*	*Cabina de pintura en polvo*	*4*	*1,4*	*C*	*566309*	*4766289*
F-36	*20000096-36*	*Metalizadora de ejes con Mo*	*16,32*	*0,2*	*C*	*566057*	*4766665*
F-37	*20000096-37*	*Metalizadora de ruedas con Zn*	*16*	*0,24*	*C*	*566073*	*4766690*
F-38	*20000096-38*	*Nave de pruebas 1*	*4*	*0,89*	*C*	*566102*	*4766306*
F-39	*20000096-39*	*Nave de pruebas 2*	*4*	*0,89*	*C*	*566096*	*4766295*
F-40	*20000096-40*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 1*	*10,5*	*2,01*	*B*		
F-41	*20000096-41*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 2*	*10,5*	*2,01*	*B*		
F-42	*20000096-42*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 3*	*10,5*	*2,01*	*B*		
F-43	*20000096-43*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 4*	*10,5*	*2,01*	*B*		
F-44	*20000096-44*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 5*	*10,5*	*2,01*	*B*		
F-45	*20000096-45*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 6*	*10,5*	*2,01*	*B*		

Además existe un foco de emisión difusa correspondiente al parque de escorias que emite partículas en proceso continuo.

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditukо:

Fokuak	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
F-01	Partikulak	20 mg/ÍN
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
F-02	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-03	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-04	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-05	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-06	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-07	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-08	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-09	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75 mgC/NÍ
F-10	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75 mgC/NÍ
F-11	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
	KOH	* 50 mgC/NÍ
F-12	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75 mgC/NÍ
F-13	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75 mgC/NÍ
F-14	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75 mgC/NÍ
F-15	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-16	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-17	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-18	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-19	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ

Fokuak	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
F-20	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-21	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-22	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
	KOH	* 50 mgC/NÍ
F-23	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
	KOH	* 50 mgC/NÍ
F-24	Partikulak	20 mg/ÍN
F-25	Partikulak	20 mg/ÍN
F-26	Partikulak	20 mg/ÍN
F-27	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-28	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-29	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoaren dioxidoa (NO_x)	400 mg/ÍN
F-30	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-31	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
F-32	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
F-33	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
F-34	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
F-35	Partikulak	20 mg/ÍN
F-36	Partikulak	150 mg/ÍN
F-37	Partikulak	150 mg/ÍN
F-38	Partikulak	150 mg/ÍN
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
	Sufre dioxidoa (SO_2)	4300 mg/ÍN
F-39	Partikulak	150 mg/ÍN
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	300 ppm
	SO_2	4300 mg/ÍN
F-40	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ

Fokuak	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
F-41	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-42	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-43	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-44	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ
F-45	Partikulak	150 mg/ÍN
	KOH	* 75/50 mgC/NÍ

*«Beste mota bateko estalketak» jarduerarako isurtze barreiatuaren muga-balioa (disolbatzaileen sarrera-portzentajea) % 20 izango da eta «gainazalen bestelako garbiketa» jarduerarako % 15 izango da. Muga-balio hau berrikusi egingo da, C.1 atalean eskatutako erredukzio-sistemaren emaitzaren arabera.

B.1.1.3. - Valores límites de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Focos	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
F-01	*Partículas*	*20 mg/ÏN*
	Monóxido de carbono (CO)	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
F-02	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-03	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-04	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno(NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-05	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-06	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-07	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-08	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-09	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75 mgC/NÏ*
F-10	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75 mgC/NÏ*
F-11	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de oxígeno (NO_x)	*300 ppm*
	COV	** 50 mgC/NÏ*

Focos	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
F-12	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75 mgC/NÏ*
F-13	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75 mgC/NÏ*
F-14	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75 mgC/NÏ*
F-15	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-16	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-17	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-18	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-19	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-20	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-21	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-22	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
	COV	** 50 mgC/NÏ*
F-23	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
	COV	** 50 mgC/NÏ*
F-24	*Partículas*	*20 mg/ÏN*
F-25	*Partículas*	*20 mg/ÏN*
F-26	*Partículas*	*20 mg/ÏN*
F-27	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-28	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-29	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*400 mg/ÏN*
F-30	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-31	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
F-32	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
F-33	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*

Focos	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
F-34	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
F-35	*Partículas*	*20 mg/ÏN*
F-36	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
F-37	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
F-38	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	Monóxido de carbono (CO)	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
	Dióxido de azufre (SO_2)	*4300 mg/ÏN*
F-39	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	Monóxido de carbono (CO)	*500 ppm*
	Dióxido de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
	SO_2	*4300 mg/ÏN*
F-40	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-41	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-42	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-43	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-44	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*
F-45	*Partículas*	*150 mg/ÏN*
	COV	** 75/50 mgC/NÏ*

**El valor límite de emisión difusa (porcentaje de entrada de disolventes) para la actividad de «otros tipos de recubrimiento» será del 20% y para la actividad de «otra limpieza de superficies» será del 15%. Este valor límite revisable en función del resultado del sistema de reducción requerido en el apartado C.1.*

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

KOHei dagokienez (KOG bezala adierazita), ez dituzte isurtzeko muga-balioak gaindituko arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), baldin eta neurketa guztien batez bestekoek isurtzeko muga-balioak gainditzen ez badituzte eta ordubeteko neurketa batek ere isurtzeko muga-balioak 1,5 baino gehiagoko aldearekin gainditzen ez baditu.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez

Los valores límite de emisión están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión y gas seco.

En lo que se refiere a los COVs (medidos como COT), no superarán los valores límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) si la media de todas las mediciones no supera los valores límite de emisión y ninguna de las medidas de una hora supera los valores límite de emisión en un factor superior a 1,5.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de

luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

Etengabe neurtutako parametroei dagokienez, isurtzeko muga-balioak betetzen direla ulertuko da, urtebetean neurtutako orduko batez besteko balio egiaztatuen % 94ak ezarritako muga-balioa gainditzen ez badu.

Konfiantza-tartearen balioak 100eko 95ean, isurtzeko gehienezko balioetan, ez ditu isurtzeko muga-balioaren portzentaje hauek gainditukо: karbono monoxidoa, sufre dioxidoa eta nitrogeno dioxidoa, % 25; guztizko partikulak eta karbono organikoaren guztizkoa, % 30; hidrogeno kloruroa eta hidrogeno fluoruroa, % 40.

Orduko batez besteko balio egiaztatuak benetako ustiapen-epean zehar zehaztuko dira, orduko batez besteko baliozko balioak oinarri hartuta, eta horiek lehen zehaztutako konfiantza-tartea kendu ondoren neurtuta.

Erregistro-denbora ez-baliozkotzat jotzen dira neurketa-ekipoen mantentze-lanak, matxurak edo funtzionamendu okerra.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistema.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

Zehazki, sarbide, plataforma eta baranda-kontuetan, eta tximiniak eta isurtzeko hodiak egokitzeko gaietan, kontuan izan beharko da isurtzeak neurtzeko sistema jarraikiak kalibratzeko instrukzio teknikoan ezarrita da-

mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

En lo que se refiere a los parámetros medidos en continuo, se considerará que se cumplen los valores límite de emisión si el 94% de los valores medios horarios validados a lo largo de un año no supera el valor límite establecido.

El valor del intervalo de confianza al 95 por 100, determinado en los valores máximos de emisión no superará los porcentajes siguientes de valor límite de emisión: monóxido de carbono, dióxido de azufre y dióxido de nitrógeno, 25 por 100; partículas totales y carbono orgánico total, 30 por 100; cloruro de hidrógeno y fluoruro de hidrógeno, 40 por 100.

Los valores medios horarios validados se determinarán durante el plazo de explotación efectivo a partir de los valores medios por hora válidos, medidos tras sustraer el valor del intervalo de confianza especificado anteriormente.

Se consideran como tiempo de registro no válidos los de mantenimiento, avería o funcionamiento incorrecto de los equipos de medición.

B.1.1.4.– Sistema de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

En particular para el tema de los accesos, plataformas, barandillas, etc. y otros acondicionamientos de las chimeneas y conductos de emisión, deberán tener en cuenta lo concretado en la instrucción técnica pa-

goena; ikuskarientzako segurtasun-bermea izan beharko dute.

Halaber, neurketa eta irakurketa ofizialak aldez aurretik abisatu gabe egiteko beharrezko gutxienekoak izango dituzte (argindarra eta beste batzuk).

Arku elektrikoko labea kargatzeko, berriz kargatzeko eta deskargatzeko prozesuetan sortutako isurtzeak bildu eta araztu beharko dira, hala nola, prozesu osoan zehar sortutako isurtze barreiatuak.

B.1.2.– Saneamendu-sarera isurtzeko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

ra el calibrado de sistemas de medida en continuo de emisiones, debiendo contar con la garantía de seguridad para el personal inspector.

Asimismo, deberán contar con los mínimos necesarios (fuerza eléctrica y otros) para que puedan practicarse sin previo aviso las mediciones y lecturas oficiales.

Se deberán captar y depurar las emisiones generadas en los procesos de carga, recarga y descarga del Horno de arco eléctrico, así como las emisiones difusas generadas en todo el proceso.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	UTM koordenatuak
PV1	Ur sanitarioak + industria-urak	– Koipe, forjaketa eta gurpilen ijezketako kutxen muntaia-nabeetako ur sanitarioak – Tailer elektrikoko, pintatzeko kabinako, jangeletako, komunetako eta laborategiko ur sanitarioak – «Hidroambiente» araztegitik datorren isurketa, forjaketa eta ijezketaren hozte-zirkuituaren purgatze eta hustuketei dagozkiona	Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorea	X: 566038 Y: 4766419
PV2	Ur sanitarioak + industria-urak	- Galdaragintza, klinika, egoitza, bulegoak, motorren konponketa, jangela, bulego berriak eta biltegi nagusiko ur sanitarioak. – Tratamendu siderurgikoen uren araztegiko isurketa (Gutmann araztegia)	Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorea	X: 566354 Y: 4767351

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM*
PV1	*Aguas sanitarias + industriales*	*- Aguas sanitarias de las naves de montaje de cajas de grasa, forja y laminación de ruedas.* *– Aguas sanitarias de taller eléctrico, taller de pintura, comedores, servicios, laboratorio.* *– Vertido procedente de la depuradora «Hidroambiente», correspondiente a las purgas y vaciados del circuito de refrigeración de forja y laminación*	*Colector Consorcio Aguas Gipuzkoa*	*X: 566038* *Y: 4766419*
PV2	*Aguas sanitarias + industriales*	*- Aguas sanitarias de calderería, clínica, residencia, oficinas, reparación de motores, comedor, nuevas oficinas y almacén general.* *– Vertido procedente de la Depuradora de aguas de tratamientos siderúrgicos (Depuradora Gutmann)*	*Colector Consorcio Aguas Gipuzkoa*	*X: 566354* *Y: 4767351*

Aurkeztutako agirien arabera, ez da ondorengo prozesuetatik eratorritako isurketarik sortuko: altzairugintzaren hozketa, entsegu-zirkuituak eta fosfatatze-zirkuitua.

Gurpilen tenplaketaren eta forjaketa-ardatzen hozte-hustuketak edo purgatzeak baimendutako kudeatzailearen bidez erretiratuko dira eta ezingo dira ibilgura isuri.

De acuerdo con la documentación presentada, no se generará ningún tipo de vertidos procedentes de: refrigeración de acería, circuitos de ensayos, y circuito de fosfatado.

Los vaciados o purgas de refrigeración temple ruedas y refrigeración forja-ejes se retirarán por gestor autorizado no autorizándose su vertido a cauce.

Ekarpen-uren iragazkien garbiketako uraren fluxua baimendu beharreko isurketa gisa jotzen da, beraz, helburu horretarako isurtzeko adierazpena beteta aurkeztu beharko da, Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpenaren Gidan eskatutako informazioa eta uraren kalitatearen analisi egiaztatua erantsiz.

B.1.2.2.– Kolektorera isuri daitezkeen isurketa «industrialen» gehienezko emariak eta bolumenak.

a) 1. isurketa: industria-urak (forjaketaren hoztezirkuituaren purgatzetik araztutako urak).

Orduko puntako emaria	0,73 l/s
Eguneko gehienezko bolumena	6,13 Í
Urteko gehienezko bolumena	1.349 Í

b) 2. isurketa: industria-urak (koipegabetzearen ur araztuak).

Urteko gehienezko bolumena	50 Í
Eguneko gehienezko bolumena	0,23 Í
Orduko puntako emaria	0,025 l/s

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Gipuzkoako Ur Kontsortzioko kolektorera doazen isurketei buruzko araudian agertzen diren mugak eta baldintzak bete behar ditu azken isurketak, erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa eta salbuespenekin.

a) Ur sanitarioak/industria-urak.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
Eroankortasuna (µS/cm)	5000
Detergenteak (mg/l)	10
Solido esekiak (mg/l)	600
Olioak eta koipeak (mg/l)	100
DBO5 (mg/l)	500
OEK (mg/l)	2000
N-NH3 (mg/l)	40
Guztizko P (mg/l)	15
Toxikotasuna (equitox/Í)	25

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazteko instalazioei edo hozte-zirkuituetako uren neurri zuzentzaileei dagokienez, enpresak hiru araztegi ditu:

El flujo de agua de lavado de los filtros de aguas de aportación, se considera un vertido que debe ser autorizado por lo que a ese fin se deberá presentar la declaración de vertido cumplimentada con la información requerida en la Guía de resolución de Autorización Ambiental Integrada y una analítica acreditativa de la calidad de las aguas.

B.1.2.2.– Caudales y Volúmenes máximos de vertidos «industriales» a colector.

a) Vertido 1: aguas industriales (aguas depuradas de la purga del circuito de la refrigeración de forja).

Caudal punta horario	0,73 l/s
Volumen máximo diario	6,13 Í
Volumen máximo anual	1.349 Í

b) Vertido 2: aguas industriales (aguas depuradas desengrase).

Volumen máximo anual	50 Í
Volumen máximo diario	0,23 Í
Caudal punta horario	0,025 l/s

B.1.2.3.– valores límite de emisión.

El vertido final deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en el Reglamento de vertidos a colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar.

a) Aguas sanitarias/industriales.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
Conductividad (µS/cm)	5000
Detergentes (mg/l)	10
Sólidos en suspensión (mg/l)	600
Aceites y grasas (mg/l)	100
DBO5 (mg/l)	500
DQO (mg/l)	2000
N-NH3 (mg/l)	40
P total (mg/l)	15
Toxicidad (equitox/Í)	25

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

En relación con las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas de los circuitos de refrigeración la empresa dispone de tres depuradoras:

– Pintura-uren eta hozte-zirkuituaren araztegia edo «Tecniagua» uren tratamendu-sistema.

– Olioak ezabatzeko planta edo «Hidroambiente araztegia», eta

– Fosfatatze-tuneleko urak tratatzeko sistema.

Hozte-zirkuituei lotutako arazketa-instalazioez gain, enpresak garbiketa-urak koipegabetu eta «Gutmann araztegia» txapa pintatzen den instalazioa du.

Halaber, zerbitzuko aire-konpresoreek galdaratxoak purgatzean sortutako olioak ezabatzeko ekipamendu berezia izan behar dute nahitaez.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketa-instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, akaberako isurketa kontrolatzeko kutxeta bat jarriko da; kutxeta horrek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango ditu. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro balioztatu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek balioztatzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta

– la de tratamiento de aguas de pintura y circuito de refrigeración o sistema de tratamiento de aguas «Tecniagua».

– la planta de eliminación de aceites o «depuradora de Hidroambiente», y

– el sistema de tratamiento de aguas del túnel de fosfatado.

Además de las instalaciones de depuración ligadas a los circuitos de refrigeración, la empresa dispone de una instalación donde tiene lugar un desengrase de las aguas de lavado y pintado de chapa «depuradora Gutmann».

Asimismo, los compresores de aire de servicio deberán disponer obligatoriamente de un equipamiento específico de eliminación de aceites de la purga de los calderines.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada se dispondrá una arqueta de control para el vertido final, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios

biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, Kontseiluaren 2002ko abenduaren 19ko 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen sailburuordetzan eta Beasaingo Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 1. Prozesua: «Altzairugintza».

Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 2. Prozesua: «Ijezketa».

Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 3. Prozesua: «Forjaketa».

– 1. hondakina: «Olioz kutsatutako iragazkiak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/3/1.

Hondakinaren kodea: Q9//D15//S28//C51//H5/14//A241//B3138.

EHZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 3.6 tona.

Hozte-zuloetako ura iragazteko instalazioan sortzen da; olioz betetako iragazkiak dira. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzi batean jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da. Prozesu honetan sortzen diren bestelako hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira

de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados, se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Beasain.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Acería».

Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 2: «Laminación».

Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 3: «Forja».

– Residuo 1: «Filtros contaminados con aceite».

Identificación: A20001020/2000000150/3/1.

Código del residuo: Q9//D15//S28//C51//H5/14//A241//B3138.

CER: 150202.

Cantidad anual generada: 3.6 toneladas.

Se genera en la instalación de filtrado de agua de los fosos de enfriamiento, consiste en filtros colmatados de aceite. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos. Otros residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos;

Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 4. Prozesua: «Galdaketa».

Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertzen dira Hondakin-uren Tratamendua, Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 5. Prozesua: «Mekanizazioa».

– 1. hondakina: «Detergentearen lohiak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/5/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D15//L21//C24//H8//A241//B3140.

EHZ: 110107.

Urtean sortutako kantitatea: 1206 Kg.

Garbiketa-makinetan hainbat piezen garbiketa alkalinoko eragiketetan sortzen da; hainbat partikula dituzten ur alkalinoen soluzioa da. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzi batean jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da. Prozesu honetan sortzen diren bestelako hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 6. Prozesua: «Galdaragintza».

– 1. hondakina: «Plasma-lohiak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/6/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L27//C24//H5//A241//B3144.

EHZ: 120114.

Urtean sortutako kantitatea: 41100 Kg.

Plasma bidez ebakitzeko eragiketetan sortzen da; hainbat partikula dituzten ur alkalinoen soluzioa da. Sortzen den gordailutik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 2. hondakina: «Desugertze-urak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/6/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D15//L27//C23//H8//A241//B3144.

EHZ: 110105.

Urtean sortutako kantitatea: 0.4 tona.

Aluminiozko txapen azido-desugertzearen eragiketetan sortzen da; hainbat partikula dituzten ur azidoen soluzioa da. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzi batean jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da. Prozesu honetan sortzen diren bestelako hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertzen dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 4: «Fundición».

Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Tratamiento de Aguas Residuales, Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 5: «Mecanizado».

– Residuo 1: «Lodos de detergente».

Identificación: A20001020/2000000150/5/1 .

Código del residuo: Q8//D15//L21//C24//H8//A241//B3140.

CER: 110107.

Cantidad anual generada: 1206 Kg.

Se genera en operaciones de lavado alcalino de distintas piezas en máquinas de lavado; consiste en una solución de aguas alcalinas con diversas partículas. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos. Otros residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 6: «Calderería».

– Residuo 1: «Lodos de plasma».

Identificación: A20001020/2000000150/6/1.

Código del residuo: Q8//D9//L27//C24//H5//A241//B3144.

CER: 120114.

Cantidad anual generada: 41100 Kg.

Se genera en operaciones de corte por plasma; consiste en una solución de aguas alcalinas con diversas partículas. Es recogido directamente del depósito donde se genera para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Aguas de decapado».

Identificación: A20001020/2000000150/6/2 .

Código del residuo: Q8//D15//L27//C23//H8//A241//B3144.

CER: 110105.

Cantidad anual generada: 0.4 toneladas.

Se genera en operaciones de decapado ácido de las chapas de aluminio, consiste en una solución de aguas ácidas con diversas partículas. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos. Otros residuos peligrosos que se generan en este proceso se

etako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 7. Prozesua: «Pintura».

– 1. hondakina: «Pinturaz kutsatutako iragazkiak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/7/1.

Hondakinaren kodea: Q9//D15//S28//C43//H5/14//A241//B3144.

EHZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 3731 Kg.

Pintatzeko kabina desberdinetan sortzen da; pinturaz betetako iragazkiak dira. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzi batean jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 2. hondakina: «Plaste-hondarrak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/7/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D15//S12//C43//H5//A241//B3144.

EHZ: 080117.

Urtean sortutako kantitatea: 5260 Kg.

Pintaketa aurreko prestaketa-eragiketetan sortzen da.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzi batean jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 3. hondakina: «Kutsatutako papera».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/7/3.

Hondakinaren kodea: Q15//D15//S34//C43//H5//A241//B3144.

EHZ: m150202.

Urtean sortutako kantitatea: 7240 Kg.

Pintaketa-eragiketetan sortzen da. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzi batean jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da. Prozesu honetan sortzen diren bestelako hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 8. Prozesua: «Ibilgailuen muntaketa eta akabera».

Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 7: «Pintura».

– Residuo 1: «Filtros contaminados con pintura».

Identificación: A20001020/2000000150/7/1.

Código del residuo: Q9//D15//S28//C43//H5/14//A241//B3144.

CER: 150202.

Cantidad anual generada: 3731 Kg.

Se genera en las distintas cabinas de pintado, consiste en filtros colmatados de pintura. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 2: «Restos de plaste».

Identificación: A20001020/2000000150/7/2.

Código del residuo: Q8//D15//S12//C43//H5//A241//B3144.

CER: 080117.

Cantidad anual generada: 5260 Kg.

Se genera en las distintas operaciones de preparación previas al pintado.

Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 3: «Papel contaminado».

Identificación: A20001020/2000000150/7/3 .

Código del residuo: Q15//D15//S34//C43//H5//A241//B3144.

CER: 150202.

Cantidad anual generada: 7240 Kg.

Se genera en las distintas operaciones de pintado. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos. Otros residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 8: «Montaje y acabado de vehículos».

Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• 9. Prozesua: «Gas efluenteak garbitzea».

– 1. hondakina: «Altzairugintza-hautsak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/9/1.

Hondakinaren kodea: Q9//R4//S25//C7/18//H13/14//A241//B0011.

EHZ: 100207.

Urtean sortutako kantitatea: 403660 Kg.

Labe elektrikoko gasak iragaztearen ondorioz sortzen da. Honako metal hauez osatutako hautsak dira: burdina, zinka eta beruna. Hondakina mekanikoki atera eta zuloetara eramaten da. Bertatik erretiratzen da baimendutako kudeatzaile bati bidaltzeko.

– 2. hondakina: «Mahuka-iragazki erabiliak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/9/2.

Hondakinaren kodea: Q9//D15//S35//C7/18//H13//A241//B0011.

EHZ: 150202.

Gasak arazteko sistemako iragazkien mahukak aldatzean sortzen da; zinka eta beruna duten hautsak dituzten mahukak dira.

Edukiontzi/big-bag-etan biltzen da eta hondakinen biltegira eramaten da baimendutako kudeatzaileari entregatzeko.

• 10. Prozesua: «Efluente likidoen tratamendua».

– 1. hondakina: «Koipegabetze-fosfatatze araztegiko lohiak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/10/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D13//S27//C24//H5//A241//B0006.

EHZ: 190205.

Urtean sortutako kantitatea: 740 Kg.

Koipegabetze-fosfatatze lerrotik datozen urak arazteko instalazioan sortzen da. Hondakin horrentzat identifikatutako bidoian/edukiontzian biltzen da, eta bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da. Prozesu honetan sortzen diren bestelako hondakin arriskutsuak beste prozesu batzuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodetuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.

• 11. Prozesua: «Disolbatzailea berreskuratzea».

– 1. hondakina: «Halogenatu gabeko disolbatzaile organikoa».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/11/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A241//B10008.

EHZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 4606 Kg.

• Proceso 9: «Purificación de gases efluentes».

– Residuo 1: «Polvos de Acería».

Identificación: A20001020/2000000150/9/1.

Código del residuo: Q9//R4//S25//C7/18//H13/14//A241//B0011.

CER: 100207.

Cantidad anual generada: 403660 Kg.

Se genera como consecuencia del filtrado de los gases del horno eléctrico; consisten en polvos que presentan en su composición los siguientes metales: hierro, zinc y plomo. El residuo es extraído mecánicamente y transportado a un silo, desde el que es retirado para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Filtros de Mangas Usados».

Identificación: A20001020/2000000150/9/2.

Código del residuo: Q9//D15//S35//C7/18//H13//A241//B0011.

CER: 150202.

Se genera en el cambio de las mangas de los filtros del sistema de depuración de gases; consiste en mangas con polvos que presentan en su composición zinc y plomo.

Es recogido en contenedor/big-bags, que se lleva al almacén de residuos para su entrega a gestor autorizado.

• Proceso 10: «Tratamiento de efluentes líquidos».

– Residuo 1: «Lodos de Depuradora desengrase-fosfatado».

Identificación: A20001020/2000000150/10/1.

Código del residuo: Q8//D13//S27//C24//H5//A241//B0006.

CER: 190205.

Cantidad anual generada: 740 Kg.

Se genera en la instalación de depuradora de aguas provenientes de la línea de desengrase-fosfatado. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos. Otros residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.

• Proceso 11: «Recuperación de disolvente».

– Residuo 1: «Disolvente Orgánico no Halogenado».

Identificación: A20001020/2000000150/11/1.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A241//B10008.

CER: 140603.

Cantidad anual generada: 4606 Kg.

Baimendutako kudeatzaileak zuzenean erretiratzen du hondakina sortzen den makinatik. Prozesu honen ondorioz sortutako «pintura-gainak» hondakin arriskutsua izaera bera duten «pintura solidoak» izeneko beste prozesu batzuetako beste hondakin batzuekin batzen da Hondakinak Elkartzea prozesuan.

• 12. Prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «Erabilitako olioak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A241//B0019.

EHZ: 130208.

Makinen olioa birjartzeko eragiketetan sortzen da Mantentze Lan Orokorra azpiprozesuan; olio erabilia da. Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakin arriskutsuen biltegira eramaten da.

– 2. hondakina: «Koipe erabiliak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/2.

Hondakinaren kodea: Q7//D15//S19//C51//H5//A241//B0019.

EHZ: 120112.

Urtean sortutako kantitatea: 1200 Kg.

Makinen koipea birjartzeko eragiketetan sortzen da, Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan. Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakin arriskutsuen biltegira eramaten da.

– 3. hondakina: «Taladrina erabiliak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/3.

Hondakinaren kodea: Q7//D15//L9//C51//H5//A241//B0019.

EHZ:120109.

Urtean sortutako kantitatea: 51625 Kg.

Mekanizazio-eragiketetan taladrina erabiltzerakoan hondakin gisa sortzen da; emultsio oliotsua da. Makinak garbitzean hondakin horrentzat berariaz identifikatutako bidoian biltzen da eta, ondoren, hondakin arriskutsuen biltegira eramaten da.

– 4. hondakina: «Berunezko bateriak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/4.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A241//B0019.

EHZ: 160601.

Bateriak birjartzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan; beruna eta disoluzio azidoa duten bateria erabiliak dira. Hondakina zuzenean erretiratzen du hondakina sortzen den makinatik. Prozesu honen ondorioz sortutako «pintura-gainak» hondakin arriskutsua izaera bera duten «pintura solidoak» izeneko beste prozesu batzuetako beste hondakin batzuekin batzen da Hondakinak Elkartzea prozesuan.

Es retirado directamente desde la máquina donde se genera el residuo por el gestor autorizado. El residuo peligroso «natas de pintura» resultante de este proceso se agrupa con otros residuos de la misma naturaleza procedentes de otros procesos con la denominación «sólidos de pintura» en el proceso Agrupación de Residuos.

• Proceso 12: «Servicios generales.».

– Residuo 1: «Aceites Usados».

Identificación: A20001020/2000000150/12/1.

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A241//B0019.

CER: 130208.

Se genera en operaciones de reposición de aceite de maquinaria en el subproceso Mantenimiento General; consiste en aceite usado. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 2: «Grasas Usadas.».

Identificación: A20001020/2000000150/12/2.

Código del residuo: Q7//D15//S19//C51//H5//A241//B0019.

CER: 120112.

Cantidad anual generada: 1200 Kg.

Se genera en operaciones de reposición de grasa en maquinaria en el subproceso Mantenimiento General. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 3: «Taladrinas Usadas».

Identificación: A20001020/2000000150/12/3.

Código del residuo: Q7//D15//L9//C51//H5//A241//B0019.

CER:120109.

Cantidad anual generada: 51625 Kg.

Se genera como residuo del uso de taladrina para las operaciones de mecanización; consiste en una emulsión aceitosa. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo cuando se efectúa la limpieza de máquinas, el cual se lleva al almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 4: «Baterías de Plomo».

Identificación: A20001020/2000000150/12/4.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A241//B0019.

CER: 160601.

Se genera en operaciones de reposición de baterías en el subproceso Mantenimiento General; consiste en baterías usadas que contienen plomo y solución áci-

kin horrentzat identifikatutako edukiontzian biltzen da, kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 5. hondakina: «Pila prismatikoak eta Ni-Cd pilak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/5.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C5/7/11//H14//A241//B0019.

EHZ: 160602.

Pila eta metagailu agortuak biltzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan; nikela eta/edo kadmioa dute. Hondakinarentzat identifikatutako edukiontzian jasotzen da sortzen den postuetan. Ondoren, Sasieta Mankomunitateari eman behar zaio.

– 6. hondakina: «Hodi fluoreszenteak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/6.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H14//A241//B0019.

EHZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 414 Kg.

Lanparak birjartzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan; merkurioa duten lanpara erabiliak dira. Hondakin horrentzat identifikatutako edukiontzian biltzen da, eta erretiratu egiten da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 7. hondakina: «PCB/PCT duten transformadoreak eta kondentsadoreak.»

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/7.

Hondakinaren kodea: Q12//D15//L-S10//C32//H6/7//A241//B0019.

EHZ: 160209.

Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuaren hondakin gisa sortzen da; zuzenean erretiratzen da baimendutako kudeatzaileari entregatzeko.

– 8. hondakina: «II. taldeko hondakin sanitarioak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/8.

Hondakinaren kodea: Q16//D10/13//S1//C35//H9//A241//B0019.

EHZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 3 Kg.

Zerbitzu Medikua azpiprozesuan sortzen da; hondakin ebakitzaile eta zorrotzak dira. Edukiontzi hermetiko batean gordetzen da, botikinean; edukiontzi horretatik atera eta zuzenean ematen zaio baimendutako kudeatzaileari.

– 9. hondakina: «Erradiografien errebelatzailea».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/9.

Hondakinaren kodea: Q7//D15//L16//C24//H14//A241//B0019.

EHZ: 090101.

da. Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo para ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 5: «Pilas Prismáticas y de Ni-Cd».

Identificación: A20001020/2000000150/12/5.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C5/7/11//H14//A241//B0019.

CER: 160602.

Se genera en operaciones de recogida de pilas y acumuladores agotados en el subproceso Mantenimiento General; contienen níquel o/y cadmio. Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera para ser entregado a Sasieta Mankomunitatea.

– Residuo 6: «Tubos Fluorescentes».

Identificación: A20001020/2000000150/12/6.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H14//A241//B0019.

CER: 200121.

Cantidad anual generada: 414 Kg.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas en el subproceso Mantenimiento General; consiste en lámparas usadas conteniendo mercurio. Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo del cual es retirado para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 7: «Transformadores y Condensadores con PCB/PCT´s».

Identificación: A20001020/2000000150/12/7.

Código del residuo: Q12//D15//L-S10//C32//H6/7//A241//B0019.

CER: 160209.

Se genera como residuo del subproceso Mantenimiento General, son retirados directamente para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 8: «Residuos Sanitarios Grupo II».

Identificación: A20001020/2000000150/12/8.

Código del residuo: Q16//D10/13//S1//C35//H9//A241//B0019.

CER: 180103.

Cantidad anual generada: 3 Kg.

Se genera en el subproceso Servicio Médico; consiste en residuos cortantes y punzantes. Se recoge en contenedor hermético en el botiquín; de este contenedor es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 9: «Revelador Radiografías».

Identificación: A20001020/2000000150/12/9.

Código del residuo: Q7//D15//L16//C24//H14//A241//B0019.

CER: 090101.

Zerbitzu medikuko erradiologiako hondakin gisa sortzen dira eta aldi baterako bidoietan gordetzen dira sortze-gunean. Bertatik erretiratu egiten dira baimendutako kudeatzaileari entregatzeko.

– 10. hondakina: «Erradiografien finkatzailea».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/10.

Hondakinaren kodea: Q7//R4//L16//C10/23//H14//A241//B0019.

EHZ: 090104.

Zerbitzu medikuko erradiologiako hondakin gisa sortzen dira eta aldi baterako bidoietan gordetzen dira sortze-gunean. Bertatik erretiratu egiten dira baimendutako kudeatzaileari entregatzeko.

– 11. hondakina: «Ekipo ofimatikoak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/12/11.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C6/11/18//H6/14//A241//B0019.

EHZ: 160213.

Sortutako kantitatea: 500 Kg.

Ekipo elektrikoak eta elektronikoak birjartzeko eragiketetan sortzen da; baztertutako ekipo ofimatikoak dira. Hondakin arriskutsuen biltegian hondakinarentzat identifikatutako gunean jasotzen da, Sasieta Mankomunitateari bidali arte.

• 13. Prozesua: «Hondakinak elkartzea».

– 1. hondakina: «Metalezko ontziak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/1.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/43/51//H5//A241//B9711.

EHZ: 150110.

Urtean ekoitzitako kantitatea: 33713 Kg.

Ontzi Hutsak Biltzeko eta Pilatzeko azpiprozesuan sortzen dira; gai arriskutsuen hondarrak dituzten edo horiez kutsatutako metalezko ontziak dira; orokorrean olioak, pinturak, pintura-gehigarriak, disolbatzaileak, itsasgarriak, sosa, erretxinak eta kola eduki dituzte. Hondakin horrentzat identifikatutako edukiontzian/big-bagean biltzen da sortzen den postuen ondoan. Ontzia bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 2. hondakina: «Plastikozko ontziak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/2.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/43/51//H5//A241//B9711.

EHZ: 150110.

Urtean ekoitzitako kantitatea: 2895 Kg.

Ontzi Hutsak Bildu eta Elkartzeko azpiprozesuan sortzen dira; gai arriskutsuen hondarrak dituzten edo horiekin kutsatutako plastikozko ontziak dira; orokorrean olioak, pinturak, pintura-gehigarriak, disolba-

Se generan como residuo de radiología del servicio médico, y su depósito temporal es en bidones en el punto de generación, desde el cual es retirado para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 10: «Fijador Radiografías».

Identificación: A20001020/2000000150/12/10.

Código del residuo: Q7//R4//L16//C10/23//H14//A241//B0019.

CER: 090104.

Se generan como residuo de radiología del servicio médico, y su depósito temporal es en bidones en el punto de generación, desde el cual es retirado para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 11: «Equipos ofimáticos».

Identificación: A20001020/2000000150/12/11.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C6/11/18//H6/14//A241//B0019.

CER: 160213.

Cantidad generada: 500 Kg.

Se genera en operaciones de reposición de equipos eléctricos y electrónicos; consiste en equipos ofimáticos desechados. Es recogido en zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos hasta su entrega a Sasieta Mankomunitatea.

• Proceso 13: «Agrupación de residuos».

– Residuo 1: «Envases Metálicos».

Identificación: A20001020/2000000150/13/1.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/43/51//H5//A241//B9711.

CER: 150110.

Cantidad anual producida: 33713 Kg.

Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases metálicos que contiene restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas; en general han contenido aceites, pinturas, aditivos de pintado, disolventes, adhesivos, sosa, resinas y cola. Es recogido en contenedor/big-bags identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 2: «Envases de Plástico».

Identificación: A20001020/2000000150/13/2.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/43/51//H5//A241//B9711.

CER: 150110.

Cantidad anual producida: 2895 Kg.

Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases de plástico que contiene restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas; en general han conteni-

tzaileak, itsasgarriak, sosa, erretxinak eta kola eduki dituzte. Hondakin horrentzat identifikatutako metalezko kaiolan biltzen da sortzen den lekuetan, eta bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 3. hondakina: «Kutsatutako xurgatzaileak eta trapuak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/3.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S34//C41/43/51// H5//A241//B9711.

EHZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 260 Kg.

Xurgatzaileak eta Ehunak Bildu eta Pilatzeko azpiprozesuan kodetzen dira; olioz eta bestelako kutsagarriz bustitako trapuak, eskularruak, arropa kutsatuak eta material xurgatzailea da. Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 4. hondakina: «Iraungitako pinturak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/4.

Hondakinaren kodea: Q3//D15//P12//C43//H3b// A241//B9711.

EHZ: 080111.

Urtean sortutako kantitatea: 5460 Kg.

Iraungitako Pinturak Bildu eta Pilatzeko azpiprozesuan kodetzen dira.

Hondakinen biltegian horrentzat adierazitako gunean biltegiratzen dira.

– 5. hondakina: «Iraungitako kolak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/5.

Hondakinaren kodea: Q3//D15//S13//C43//H5/14// A241//B9711.

EHZ: 080111.

Iraungitako Kolak Bildu eta Pilatzeko azpiprozesuan kodetzen dira.

Hondakinen biltegian horrentzat adierazitako gunean biltegiratzen dira.

– 6. hondakina: «Pintura-lohiak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/6.

Hondakinaren kodea: Q8//D13//P12//C41/43// H5//A241//B9711.

EHZ: 080113.

Urtean sortutako kantitatea: 29550 Kg.

Pintura-lohiak Biltzeko eta Pilatzeko azpiprozesuan kodetzen dira; Galdaketa, Pintaketa eta efluente likidoen Tratamendu prozesuetatik sortutako pintura-lohiak dira. Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan.

do aceites, pinturas, aditivos de pintado, disolventes, adhesivos, sosa, resinas y cola. Es recogido en jaula metálica identificada para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 3: «Trapos y Absorbentes Contaminados».

Identificación: A20001020/2000000150/13/3.

Código del residuo: Q5//D15//S34//C41/43/51// H5//A241//B9711.

CER: 150202.

Cantidad anual generada: 260 Kg.

Se codifican en el subproceso Recogida y Agrupación de Absorbentes y Textiles; consiste en trapos, guantes, ropas contaminadas y material absorbente impregnados de aceite y otros contaminantes. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 4: «Pinturas Caducadas».

Identificación: A20001020/2000000150/13/4.

Código del residuo: Q3//D15//P12//C43//H3b// A241//B9711.

CER: 080111.

Cantidad anual generada: 5460 Kg.

Se codifican en el subproceso Recogida y Agrupación de Pinturas Caducadas.

Son almacenadas en un lugar señalado al efecto en el almacén de residuos.

– Residuo 5: «Colas Caducadas».

Identificación: A20001020/2000000150/13/5.

Código del residuo: Q3//D15//S13//C43//H5/ 14//A241//B9711.

CER: 080111.

Se codifican en el subproceso Recogida y Agrupación de Colas caducadas.

Son almacenadas en un lugar señalado al efecto en el almacén de residuos.

– Residuo 6: «Lodos de Pintura».

Identificación: A20001020/2000000150/13/6.

Código del residuo: Q8//D13//P12//C41/43// H5//A241//B9711.

CER: 080113.

Cantidad anual generada: 29550 Kg.

Se codifican en el subproceso Recogida y Agrupación de Lodos de Pintura; consiste en lodos de pintura provenientes de los procesos de Fundición, Pintura y Tratamiento de efluentes líquidos. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto

Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 7. hondakina: «Pintura-solidoak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/7.

Hondakinaren kodea: Q8//D15//P12//C41//H3b//A241//B9711.

EHZ: 080111.

Urtean sortutako kantitatea: 24755 Kg.

Pintura-solidoak Biltzeko eta Pilatzeko azpiprozesuan sortzen dira; Pintura eta disolbatzaileen Berreskuratze prozesuetatik sortutako pintura-gainak eta -solidoak dira. Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 8. hondakina: «Olio kutsatuak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/8.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P9//C51//H5//A241//B9711.

EHZ: 130502.

Urtean sortutako kantitatea: 42766 Kg.

Olio kutsatuak Biltzeko eta Pilatzeko azpiprozesuan sortzen dira. Terrazako lohi oliotsuak eta forjaketa-prozesuan ura hozteko instalazioan olioa eta ura bereizteko sistemaren olio kutsatuak eta Mekanizazio-prozesuko olio kutsatuak dira. Hainbat ezpurutasunez kutsatutako emultsio oliotsua da. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzian jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 9. hondakina: «Aerosolak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/9.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S36//C42//H3b/5//A241//B9711.

EHZ: 160504.

Urtean sortutako kantitatea: 487 Kg.

Ontzi hutsak bildu eta pilatzeko azpiprozesuan sortzen dira; industriako aerosol hutsak dira. Hondakinarentzat identifikatutako bidoi/edukiontzi batean jasotzen da sortzen den postuan edo postuetan. Behin bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 10. hondakina: «Disolbatzaile erabiliak».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/10.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3b//A241//B9711.

EHZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 26853 Kg.

o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 7: «Sólidos de Pintura».

Identificación: A20001020/2000000150/13/7.

Código del residuo: Q8//D15//P12//C41//H3b//A241//B9711.

CER: 080111.

Cantidad anual generada: 24755 Kg.

Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Sólidos de Pintura; consiste natas y sólidos de pintura provenientes de los procesos de Pintura y Recuperación de disolvente. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 8: «Aceites contaminados».

Identificación: A20001020/2000000150/13/8.

Código del residuo: Q8//D9//P9//C51//H5//A241//B9711.

CER: 130502.

Cantidad anual generada: 42766 Kg.

Se generan en el subproceso Recogida y agrupación de Aceites contaminados; consisten en lodos aceitosos de terraza, y aceites contaminados del sistema de separación agua-aceite de la instalación de refrigeración de agua en el proceso de Forja y aceites contaminados del proceso de Mecanizado, consisten en una emulsión aceitosa contaminada con diferentes impurezas. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 9: «Aerosoles».

Identificación: A20001020/2000000150/13/9.

Código del residuo: Q6//R13//S36//C42//H3b/5//A241//B9711.

CER: 160504.

Cantidad anual generada: 487 Kg.

Se generan en el subproceso de recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en aerosoles industriales vacíos. Es recogido en bidón/contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 10: «Disolventes usados».

Identificación: A20001020/2000000150/13/10.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3b//A241//B9711.

CER: 140603.

Cantidad anual generada: 26853 Kg.

Disolbatzaileak Bildu eta Pilatzeko azpiprozesuan sortzen dira; hainbat prozesutan sortutako disolbatzaile ez-halogenatu erabilien pilaketa da. Hondakinarentzat identifikatutako 1.000 litroko putzupadetan biltzen da; zuzenean erretiratzen da baimendutako kudeatzaileri kudea dezan bidaltzeko.

– 11. hondakina: «Zuntz-zementua».

Identifikazioa: A20001020/2000000150/13/11.

Hondakinaren kodea: Q16//D5//S40//C25//H7//A241//B9711.

EHZ: 170605.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Instalazioetan zola gisa erabilitako zuntz-zementuzko estaldurak erretiratzean sortzen dira.

Laneko segurtasunean eskumena duen agintaritzak homologatutako enpresek ontziratu eta plastifikatzen dituzte.

Hondakinak atal honetako s) puntuan ezarritakoaren arabera erretiratzen dira.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

d) Berariazko hondakin sanitarioak (II. taldea) manipulatu, ontziratu, etiketatu eta gordetzeko baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituen martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

e) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago gorde.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta

Se generan en el subproceso Recogida y agrupación de Disolventes; consiste en la agrupación de disolventes usados no halogenados generados en los diferentes procesos. Es recogido en cangilones de 1.000 litros identificados para dicho residuo, de los que es retirado directamente para su gestión por el gestor autorizado.

– Residuo 11: «Fibrocemento».

Identificación: A20001020/2000000150/13/11.

Código del residuo: Q16//D5//S40//C25//H7//A241//B9711.

CER: 170605.

Cantidad anual generada: puntual.

Se generan en la retirada de cubiertas de fibrocemento empleadas como solera en las instalaciones.

Son envasadas y plastificadas por empresas homologadas por la autoridad competente en materia de seguridad laboral.

Las retiradas se realizan de acuerdo a lo establecido en el punto s) del presente apartado.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

e) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta,

egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakinen kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duen ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duen irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak.

k) Irailaren 29ko 259/1998 Dekretu horri jarraituz, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresa behartuta egongo da beren ezaugarriak direla-eta olioari dagozkion olio-hondakinen ezaugarri fisiko-kimikoak egiaztatzera (aipatutako dekretuak arautzen du olio horren kudeaketa), azken kudeatzaile baimenduari trata dezan entregatu aurretik. Aipatu Dekretuaren 20. artikuluan ezarritakoaren arabera, egiaztapena ez da nahitaezkoa izango Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak olio-hondakin horiek Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan baimendutako transferentzia-estazio batera eramanez gero. Kasu horretan, transferentzia-estazio horren titular verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento, o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) De conformidad con el mencionado Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. estará obligado a someter los residuos de aceite que por sus características correspondan al aceite, cuya gestión se regula por el Decreto mencionado, a una comprobación de sus características físico-químicas previamente a su entrega al gestor final autorizado para su tratamiento. Dicha comprobación no será obligatoria, conforme a lo establecido en el artículo 20 del citado Decreto, cuando Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., proceda a entregar dichos residuos de aceite a una estación de transferencia autorizada en el ámbito

tularrak bere gain hartuko du betebeharra, akaberako kudeatzaileari erabilitako olioa bidali aurretik.

l) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

m) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak baldin baditu, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretua eta errege dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua bete beharko du.

n) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

o) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

p) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

q) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak prebentziozko neurriak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en cuyo caso será el titular de dicha estación de transferencia quien asumirá dicha obligación antes del envío del aceite usado al gestor final.

l) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

m) En tanto en cuanto Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

n) En la medida en que Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

o) Anualmente Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

p) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

q) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

r) Aurreko f, g (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta o eta p ataletan adierazitako agiriak Ingurumen sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

s) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeari buruzko 1991ko otsailaren 1eko 108/1991 Errege Dekretuan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

r) Los documentos referenciados en los apartados f, g (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV) o y p de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

s) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991, de 1 de febrero de 1991, para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	EHZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (t/urtea)
Zepak	100202	Altzairugintza	5.224
Axalak	100210	Ijezketa	1085,3
Granailatzearen hauts metalikoa	100200	Ijezketa	805,28
Aluminio-hautsa	100300	Ijezketa	Noizean behin
Enbalaje eta garbiketen nahasketa	200301	Orokorra	618,7
Zura	200138	Orokorra	363,18
Kartoia	200101	Orokorra	35,54
Burdin-txatarra	100200	Orokorra	1160

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (t/año)*
Escorias	*100202*	*Acería*	*5.224*
Cascarillas	*100210*	*Laminación*	*1085,3*
Polvo metálico de granallado	*100200*	*Laminación*	*805,28*
Polvo de aluminio	*100300*	*Laminación*	*Puntual*
Mezcla de embalajes y limpiezas	*200301*	*General*	*618,7*
Madera	*200138*	*General*	*363,18*
Cartón	*200101*	*General*	*35,54*
Chatarra de hierro	*100200*	*General*	*1160*

a) B.1.3 atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan xedatutakoari jarraituz, nahasketak izeneko hondakinak ezingo du balioztatu daitekeen hondakin-frakziorik izan.

b) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak,

a) De conformidad con lo dispuesto en el apartado B.1.3 en relación con la separación y principios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado mezclas no puede contener fracciones valorizables de residuos.

b) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases

berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

c) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua balioztatzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

d) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak edo horien agiri ofizial baliokideak, aginduzkoak direnean, bost urtean gutxienez.

e) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

f) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

g) Aipatutako d, e (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta f ataletan adierazitako agiriak Ingurumen sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzoruari buruzko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako betebeharrak betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztutako aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak lurzorua babesteko ondorengo neurriak ezarrita izan beharko ditu:

– Biltegiratzeetako bidoi eta big-bagen itxitura hermetikoa ziurtatu.

– Bidoiak bertikalean biltegiratu.

usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

c) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino sea la valorización.

d) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un período no inferior a cinco años.

e) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

f) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

g) Los documentos referenciados en los apartados d, e, (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y f anteriores serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con el suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., deberá tener implantadas las siguientes medidas protectoras del suelo:

– Asegurar el cierre hermético de los bidones y big-bag presentes en los almacenamientos.

– Almacenar los bidones verticalmente.

– Ustekabeko isurketen kasuan, produktuak ibilgu publikoetara edo estoldetara iristea saihestu behar da, harea edo kaltzio karbonatoa erabiliz.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.

C) Ingurumena Zaintzeko Programa.

Ingurumena Zaintzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isurtzeak kontrolatzea.

a) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak isurtzeen kontrola egin beharko du, informazio honetan oinarrituz:

– En caso de vertidos accidentales se debe evitar que los productos lleguen a cauces públicos o alcantarillados, mediante el uso de arena o carbonato cálcico.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El Programa de Vigilancia Ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., deberá realizar un control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
F-01	20000096-01	Arku elektrikoko labea	Partikulak	Neurketa jarraikia
			Partikulak Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x) Sufre dioxidoa (SO_2) Azido fluorhidrikoa (HF) Azido klorhidrikoa (HCl) Kloroa (Cl) Dioxinak eta furanoak (PCDD/F) Metal astunak (Zn, Pb, Ni, Hg, Cu, Cr, As, Cd) NMCOV	Urtero
F-02	20000096-02	Gurpilak tratatzeko labea 3	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-03	20000096-03	Gurpilak tratatzeko labea, 1. irteera	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-04	20000096-04	Gurpilak tratatzeko labea, 2. irteera	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-05	20000096-05	Gurpilak berotzeko labea	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-06	20000096-06	Labe birakaria	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-07	20000096-07	Ardatzak tratatzeko labea	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-08	20000096-08	Ardatzak berotzeko labea	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	3 urte
F-09	20000096-09	Bogieak pintatzeko kabina 1	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	
F-10	20000096-10	Bogieak pintatzeko kabina 2	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	
F-11	20000096-11	Bogieak lehortzeko labea	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x) KOG	3 urte
F-12	20000096-12	Nissa pintatzeko kabina 1	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	
F-13	20000096-13	Nissa pintatzeko kabina 2	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	
F-14	20000096-14	Nissa pintatzeko kabina 3	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	
F-15	20000096-15	GEINSA pintatzeko kabina	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	
F-16	20000096-16	Blowtherm 11 pintatzeko kabina, 1. irteera	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	
F-17	20000096-17	Blowtherm 11 pintatzeko kabina, 2. irteera	Partikula solidoak	3 urte
			KOG	

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
F-18	20000096-18	Blowtherm 12 pintatzeko kabina, 1. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-19	20000096-19	Blowtherm 12 pintatzeko kabina, 2. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-20	20000096-20	Blowtherm 8 pintatzeko kabina, 1. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-21	20000096-21	Blowtherm 8 pintatzeko kabina, 2. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-22	20000096-22	Egosteko labea 1	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x) KOG	3 urte
F-23	20000096-23	Egosteko labea 2	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x) KOG	3 urte
F-24	20000096-24	Getrasur kutxen granailatzea, 1. irteera	Partikula solidoak	3 urte
F-25	20000096-25	Getrasur kutxen granailatzea, 2. irteera	Partikula solidoak	3 urte
F-26	20000096-26	Siderurgikoen granaila	Partikula solidoak	3 urte
F-27	20000096-27	Siderurgikoen pintura	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-28	20000096-28	Pintatzeko kabina alemaniarra	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-29	20000096-29	Bogieak tratatzeko labea	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-30	20000096-30	7. pintatzeko kabina	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-31	20000096-31	GEINSA pintatzeko kabinako labearen errekuntza-ekipoa	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-32	20000096-32	Siderurgikoen granailatzearen galdara-gela 1	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-33	20000096-33	Siderurgikoen granailatzearen galdara-gela 2	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-34	20000096-34	Pintatzeko kabina alemaniarraren errekuntza-ekipoa	Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-35	20000096-35	Hauts-pinturaren kabina	Partikula solidoak	5 urte
F-36	20000096-36	Ardatzak molibdeno bidez metalizatzeko makina	Partikula solidoak	5 urte
F-37	20000096-37	Gurpilak zinkaren bidez metalizatzeko makina	Partikula solidoak Zn	5 urte
F-38	20000096-38	Proben nabea 1	Sufre dioxidoa (SO_2) Partikula solidoak Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte
F-39	20000096-39	Proben nabea 2	Sufre dioxidoa (SO_2) Partikula solidoak Karbono monoxidoa (CO) Nitrogeno dioxidoa (NO_x)	5 urte

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
F-40	20000096-40	Lagos pintatzeko kabina, 1. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-41	20000096-41	Lagos pintatzeko kabina, 2. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-42	20000096-42	Lagos pintatzeko kabina, 3. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-43	20000096-43	Lagos pintatzeko kabina, 4. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-44	20000096-44	Lagos pintatzeko kabina, 5. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte
F-45	20000096-45	Lagos pintatzeko kabina, 6. irteera	Partikula solidoak KOG	3 urte

Urtero neurtuko dira partikulak, CO, NO_x, SO_2, HF, (HCl, Cl), dioxinak eta furanoak, NMCOV eta metal astunak (Zn, Pb, Ni, Hg, Cu, Cr, As, Cd) «Arku elektrikoko labea» izeneko 1. fokuan.

Foco	*Código de Foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
F-01	*20000096-01*	*Horno de arco eléctrico*	*Partículas*	*Medidor en continuo*
			Partículas *Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)* *Dióxido de azufre (SO_2)* *Ácido fluorhídrico (HF)* *Ácido clorhídrico (HCl)* *Cloro (Cl)* *Dioxinas y furanos (PCDD/F)* *Metales pesados (Zn, Pb, Ni, Hg, Cu, Cr, As, Cd)* *NMCOV*	*Anual*
F-02	*20000096-02*	*Horno tratam. de Ruedas 3*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-03	*20000096-03*	*Horno de tratam. de Ruedas salida 1*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-04	*20000096-04*	*Horno de tratam. de Ruedas salida 2*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-05	*20000096-05*	*Horno calentamiento ruedas*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-06	*20000096-06*	*Horno giratorio*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-07	*20000096-07*	*Horno tratam. ejes*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-08	*20000096-08*	*Horno calentamiento ejes*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*3 años*
F-09	*20000096-09*	*Cabina pintura bogies 1*	*Partículas sólidas*	*3 años*
			COT	
F-10	*20000096-10*	*Cabina pintura bogies 2*	*Partículas sólidas*	*3 años*
			COT	
F-11	*20000096-11*	*Horno secado bogies*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)* *COT*	*3 años*

Foco	*Código de Foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
F-12	*20000096-12*	*Cabina pintura Nissa 1*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-13	*20000096-13*	*Cabina pintura Nissa 2*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-14	*20000096-14*	*Cabina pintura Nissa 3*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-15	*20000096-15*	*Cabina pintura GEINSA*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-16	*20000096-16*	*Cabina pintura Blowtherm 11 salida 1*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-17	*20000096-17*	*Cabina pintura Blowtherm 11 salida 2*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-18	*20000096-18*	*Cabina pintura Blowtherm 12 salida 1*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-19	*20000096-19*	*Cabina pintura Blowtherm 12 salida 2*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-20	*20000096-20*	*Cabina pintura Blowtherm 8 salida 1*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-21	*20000096-21*	*Cabina pintura Blowtherm 8 salida 2*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-22	*20000096-22*	*Horno cocción 1*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)* *COT*	*3 años*
F-23	*20000096-23*	*Horno cocción 2*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)* *COT*	*3 años*
F-24	*20000096-24*	*Granalladora cajas Getrasur salida 1*	*Partículas sólidas*	*3 años*
F-25	*20000096-25*	*Granalladora cajas Getrasur salida 2*	*Partículas sólidas*	*3 años*
F-26	*20000096-26*	*Granalla Siderúrgicos*	*Partículas sólidas*	*3 años*
F-27	*20000096-27*	*Pintura Siderúrgicos*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-28	*20000096-28*	*Cabina pintura alemana*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-29	*20000096-29*	*Horno tratam. bogies*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-30	*20000096-30*	*Cabina pintura n.º 7*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-31	*20000096-31*	*Equipo combustión del horno de cabina de pintura GEINSA*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-32	*20000096-32*	*Sala de calderas granallado siderúrgicos 1*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-33	*20000096-33*	*Sala de calderas granallado siderúrgicos 2*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-34	*20000096-34*	*Equipo de combustión cabina de pintura alemana*	*Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*

Foco	*Código de Foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
F-35	*20000096-35*	*Cabina de pintura en polvo*	*Partículas sólidas*	*5 años*
F-36	*20000096-36*	*Metalizadora de ejes con Mo*	*Partículas sólidas*	*5 años*
F-37	*20000096-37*	*Metalizadora de ruedas con Zn*	*Partículas sólidas* *Zn*	*5 años*
F-38	*20000096-38*	*Nave de pruebas 1*	*Dióxido de azufre (SO_2)* *Partículas sólidas* *Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-39	*20000096-39*	*Nave de pruebas 2*	*Dióxido de azufre (SO_2)* *Partículas sólidas* *Monóxido de carbono (CO)* *Dióxido de nitrógeno (NO_x)*	*5 años*
F-40	*20000096-40*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 1*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-41	*20000096-41*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 2*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-42	*20000096-42*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 3*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-43	*20000096-43*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 4*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-44	*20000096-44*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 5*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*
F-45	*20000096-45*	*Cabina de pintura Lagos, salida n.º 6*	*Partículas sólidas* *COT*	*3 años*

Se realizará medición cada año de partículas, CO, NO_x, SO_2, HF, (HCl, Cl), Dioxinas y furanos, NMCOV y metales pesados (Zn, Pb, Ni, Hg, Cu, Cr, As, Cd) en el foco n.º 1 «Horno de arco eléctrico».

Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak baimendutako kontrol erakunde (BKE) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurri, gutxienez ordubetekoa bakoitza; dioxinak eta furanoak ere neurtzen direnean, 6 edo 8 orduz neurtuko dira), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen sailburuordetza honek prestatutako «Baimendutako kontrol erakundeen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko dira. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta baldintzek Ingurumen sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen BKE txostenak bidaliko dira. Parametroak neurtu ez badira edota Ebazpen honetan neurketak egiteko ezarritako maiztasuna baina zaharragoak badira, berriro neurtu beharko dira. Atmosferara botatzen diren kutsagarrien gainerako kontrolak adierazitako maiztasunez egingo dira, azkeneko neurketa kontuan izanda.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak jarduera jakin batzuetan disolbatzaileen erabile-

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas (para dioxinas y furanos una medición de 6-8 horas)), y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se disponga de mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto a la última medición realizada.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá cumplir con lo establecido en el Real Decre-

rak eragindako konposatu organiko hegazkorren isurtzeak mugatzeko baldintzei buruzko urtarrilaren 31ko 117/2003 Errege Dekretuak ezarritakoa bete behar du. Helburu horretarako, aplikatutako murrizketa-sistemaren memoria justifikagarria edo hala dagokionean, Ingurumen sailburuordetzak horren inguruan eskatutako informazioa erantsi beharko da.

b) Neurketa jarraikia.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak F-01 «Arku elektrikoko labea» fokuaren partikulen neurketa jarraikia egin beharko du.

Neurtzeko sistema jarraikiak «Igorpen atmosferikoak tximinian neurtzeko sistema jarraikiak ziurtatzeko, aztertzeko eta egiaztatzeko Gida Teknikoa»-n ezartzen diren baldintza guztiak bete beharko ditu.

Neurtzeko sistema jarraikia Euskal Autonomia Erkidegoko airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko sarera kateatu beharko da.

Sustatzaileak neurtzeko sistema jarraikia prebentziozko mantentzeko planaren arabera izan beharko du, datuen fidagarritasuna eta lortzen den gutxieneko datu-kopurua bermatuko dituena. Edonola ere, datuen fidagarritasuna eta kopuruaren ardura sustatzailearen gain geratzen dira.

Neurtzeko ekipoen erabilgarritasuna, hots, erregistro baliodunak lortzen diren denbora-tarteen proportzioa, urteko jardun-denboraren 100eko 90ekoa izango da gutxienez, Ingurumen sailburuordetza honen baimen zehatz espresa izan ezean.

15 egun jarraian edo gehiagotan neurtzeko sistema jarraikia konektatu gabe baldin badago edo gaizki baldin badabil, BKEek jarraiki neurtu beharreko parametroak kontrolatu beharko dituzte aldizka; hamabostean behin, gorabehera hasi denetik neurtzeko sistema jarraikia berriro martxan jarri bitartean.

Urtero neurtzeko sistema jarraikiaren funtzionamenduari buruzko txosten bat egin eta Ingurumen sailburuordetza honetara igorri beharko da, «Igorpen atmosferikoak tximinian neurtzeko sistema jarraikiak ziurtatzeko, aztertzeko eta egiaztatzeko Gida Teknikoa»-n adierazitako ereduaren arabera.

c) Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Aipatu erregistroan Baimendutako Kontrol Erakundeak (BKE) egindako neurketen emaitzak

to 117/2003, de 31 de enero, sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes en determinadas actividades. A tal fin deberá adjuntar una memoria justificativa del sistema de reducción aplicado o en su caso la información requerida al respecto por la Viceconsejería de Medio Ambiente.

b) Medición en continuo.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá realizar la medición en continuo de partículas en el foco F-01 «Horno de arco eléctrico».

El sistema de medición en continuo deberá cumplir todos los requisitos y condiciones establecidos en la «Guía Técnica para la certificación, calibración y verificación de los sistemas de medición en continuo de emisiones atmosféricas en chimenea».

El sistema de medición en continuo se deberá conectar con la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El promotor deberá mantener el sistema de medición en continuo según un plan de mantenimiento preventivo que garantice tanto la fiabilidad de dichos datos como la cantidad mínima a obtener de los mismos. En cualquier caso, la responsabilidad de la fiabilidad y cantidad de los datos obtenidos será del promotor.

La disponibilidad de los equipos de medida, entendida como proporción de periodos de tiempo en que se obtienen registros válidos, deberá ser al menos del 90 por 100 del tiempo de funcionamiento anual, salvo autorización puntual expresa de esta Viceconsejería de Medio Ambiente.

En el caso de que durante más de 15 días consecutivos el sistema de medición en continuo no esté conectado o no funcione correctamente, se deberán realizar autocontroles periódicos por OCA de los parámetros que se deberían medir en continuo, con una periodicidad de 15 días a partir del inicio de la incidencia y hasta el correcto funcionamiento del sistema de medición en continuo.

Anualmente se deberá realizar y remitir a esta Viceconsejería un informe del funcionamiento del sistema de medición en continuo según el modelo indicado en la «Guía Técnica para la certificación, calibración y verificación de los sistemas de medición en continuo de emisiones atmosféricas en chimenea».

c) Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976 sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas tanto por el promotor (autocon-

eta sustatzaileak egindako neurketak (autokontrola) jasoko dira. Mantentze-lanak (arazketa-sistemetakoak barne, hala nola mahukak aldatzea), garbiketa, aldizkako azterketak, matxurengatiko etenaldiak, egiaztapenak, edozein motatako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

trol) como por Organismo de Control Autorizado (OCA). Las operaciones de mantenimiento (incluidas las de los sistemas de depuración como por ejemplo los cambios de mangas), limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad de las aguas vertidas.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1	Ur sanitarioak + industriaurak	pH-a eroankortasuna detergenteak solido esekiak olioak eta koipeak OEK DBO5 N-NH3 Guztizko P	Sei hilean behin	Kanpo-kontrola
2	Ur sanitarioak + industriaurak			

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Aguas sanitarias + industriales*	*pH* *conductividad* *detergentes* *sólidos en suspensión* *aceites y grasas* *DQO* *DBO5* *N-NH3* *Ptotal*	*Semestral*	*Control externo*
2	*Aguas sanitarias + industriales*			

b) Hiru hilean behin fabrikako euri-uren hodi nagusia kontrolatzeko kutxeta kontrolatuko da ondorengo parametroei dagokienez: pH, OEK, solido esekiak, olioak eta koipeak, burdina eta zinka.

c) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goiko puntuetan aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabeteko epean.

d) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

b) Se procederá a un control trimestral en la arqueta de control de la tubería general de pluviales de la fábrica para los siguientes parámetros: pH, DQO, sólidos en suspensión, aceites y grasas, hierro, y zinc.

c) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior analisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un mes desde la toma de muestras.

d) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

e) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

f) Isurketan lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen gai arriskutsuak dauden dioen adierazpen bat igorriko du titularrak urtero. Adierazpen horretan produkzio-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

e) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

f) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Erregogorren kontsumoa/txatarra tonak	Kontsumo tn/txatarra tona
Hea elektrodoen kontsumoa/ txatarra tona	Hea elektrodoen unitate kg/ txatarra tona
Lf elektrodoen kontsumoa/ txatarra tona	Lf elektrodoen unitate kg/ txatarra tona
Edateko uraren kontsumoa /langileak	Edateko uraren Í unitateak /langileak
Industria-uraren kontsumoa/produzitutako altzairua	Unitateak: 100* Í ura / tn produzitutako altzairua
Gas naturalaren kontsumoa/ forjatutako gurpilak	Kwh berokuntza/tn forjatutako gurpilak
Elektrizitatearen kontsumoa/ tn karga metalikoa	Kw/tn forjatutako gurpilak
A fokuek igorritako partikulak/ isurtzeko legezko muga	(Õpsi/lps* a taldeko foku kopurua)*100
B fokuek igorritako partikulak/ isurtzeko legezko muga	(Õpsi/lps* b taldeko foku kopurua)*100
C fokuek igorritako partikulak/ isurtzeko legezko muga	(Õpsi/lps* c taldeko foku kopurua)*100
Co isurtzeak/ isurtzeko legezko muga	Batuketa (ppm/lppm* foku kopurua)
No_x isurtzeak/ isurtzeko legezko muga	Batuketa (ppm/lppm* foku kopurua)
Kog isurtzeak/ isurtzeko legezko muga	Batuketa (cot/lcot* foku kopurua)
CO_2 isurtzeak/ isurtzeko legezko muga	Tn co_2/tn forjatutako gurpilak
Kutsatutako olioaren sorkuntza/ tn forjatutako gurpilak	Kg kutsatutako olioa/ tn forjatutako gurpilak
Disolbatzaile erabilien sorkuntza/ pintatutako kutxak	Kg kutsatutako olioa/ tn pintatutako kutxak
Pintura-lohien sorkuntza/ pintatutako kutxak	Kg pintura-lohiak/ tn pintatutako kutxak
Kutsatutako paperaren sorkuntza	Kg kutsatutako paperaren sorkuntza/ tn pintatutako kutxak
Hautsa/txatarraren sorkuntza	Kg hautsaren sorkuntza/ tn geruza metalikoa
Zepen sorkuntza/ produkzioa	Tn zepen sorkuntza/ tn produkzioa
Axalen sorkuntza	Tn axalen sorkuntza/ tn forjatutako gurpilak
Ii. Motako hondakin ez-arriskutsuen sorkuntza/ langileak	100* tn ii. Motako hondakinak/ langileak

Indicador	*Unidad*
Consumo de refractario/toneladas chatarra	*Consumo tn / tn chatarra*
Consumo de electrodos de hea/tn chatarra	*Unidades kg electrodos hea / tn de chatarra*
Consumo de electrodos de lf/tn chatarra	*Unidades kg electrodos lf / tn de chatarra*
Consumo de agua potable/plantilla	*Unidades Ï agua potable / plantilla*
Consumo de agua industrial/acero producido	*Unidades: 100*Ï agua / tn acero producido*

Indicador	*Unidad*
Consumo de gas natural/ruedas forjadas	*Kwh calentamiento / tn ruedas forjadas*
Consumo de electricidad /tn carga metálica	*Kw/tn ruedas forjadas*
Partículas emitidas por focos a/límite legal emisión	*(Ópsi / lps*n.º focos grupo a)*100*
Partículas emitidas por focos b/límite legal emisión	*(Ópsi / lps*n.º focos grupo b)*100*
Partículas emitidas por focos c/límite legal emisión	*(Ópsi / lps*n.º focos grupo c)*100*
Emisiones CO/límite legal emisión	*Suma (ppm/lppm*n.º focos)*
Emisiones NO_x/límite legal emisión	*Suma (ppm/lppm*n.º focos)*
Emisiones cot/límite legal emisión	*Suma (cot/lcot*n.º focos)*
Emisiones CO_2/límite legal emisión	*Tn co_2 / tn ruedas forjadas*
Generación de aceite contaminado/tn ruedas forjadas	*Kg de aceite contaminado / tn ruedas forjadas*
Generación de disolventes usados/cajas pintadas	*Kg de aceite contaminado / tn cajas pintadas*
Generación de lodos pintura/cajas pintadas	*Kg de lodos pintura / tn cajas pintadas*
Generación de papel contaminado	*Kg de generación de papel contaminado / tn cajas pintadas*
Generación de polvo/chatarra	*Kg de generación de polvo / tn de capa metálica*
Generación escorias/producción	*Tn de generación de escorias / tn de producción*
Generación cascarilla	*Tn de generación de cascarilla / tn ruedas forjadas*
Generación de resiudos no peligrosos tipo ii/plantilla	*100*tn residuos tipo ii / plantilla*

C.4.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamena Ebazpen honen C.6 atalak aipatzen duen ingurumena zaintzeko programaren agiri bateginari gehituko zaio.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen sailburuordetzara bidaliko dira. Bidalketa urtero egingo da eta ingurumena zaintzeko programako emaitzekin batera, txosten bat aurkeztuko da. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, baita prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak ere. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.4.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe que englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Gipuzkoako Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena zaintzeko programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D.– Ezohiko egoeretan kutsadurari aurrea hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du sustatzaileak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (34.100 epigrafea «Motordun ibilgailuak fabrikatzea»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko prebentziozko neurriak eta jarduerak.

Aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Gipuzkoa).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento programadas, el promotor deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 34.100 «Fabricación de vehículos a motor») y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación aportada se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, honakoak bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, lurzorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurrea hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Besteak beste, olioak, zepak eta hondakinak maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Hautsezko produktuak gordetzeko, iragazkiak dituzten zulo itxiak egongo dira.

h) Ihesak eta isuriak sortzen direnean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanquidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de aceites, escorias, y residuos, puede ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se procederá a impermeabilizar la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles, productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Para el almacenamiento de productos pulverulentos se dispondrán de silos cerrados equipados con filtros.

h) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de escapes y derrames: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

i) Ingurumen sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

j) Nabeen barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

k) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

l) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isurketak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko.

m) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen sailburuordetzari.

n) Gorabehera edo arazo larriren bat edo atmosferara ustekabeko isuriren bat eginez gero, Ingurumen sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.

– Mailak gainditu badira, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin ezarritako neurriak.

– Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

o) Aurreko atalean zehaztutakoaz gain, gerta daitezkeen gorabeherak edo arazoak saiheste aldera, jardueraren titularrak berehala jakinarazi beharko dio Ingurumen sailburuordetzari ondorengo gertaeraren bat jazo dela:

i) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

j) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

k) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

l) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales.

m) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

n) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas previstas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

o) Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, como medida de prevencion de posibles incidencias o anomalías, el titular de la actividad deberá comunicar a la Viceconsejería de Medio Ambiente, con caráter inmediato cualquiera de las siguientes circunstancias:

1.– Analizatzaile jarraikian neurtutako orduko datu egiaztatu baten kontzentrazioak muga-balioa % 100ean gainditzea. Horrelakoetan, gainditu den unetik gehienez ere ordubetera jakinaraziko da.

2.– Analizatzaile jarraikian neurtutako orduko datu egiaztatu baten kontzentrazioak muga-balioa % 40an gainditzea. Horrelakoetan, gainditu den unetik gehienez ere 24 ordura jakinaraziko da.

3.– Ekipoek 24 ordu baino gehiagotan datu fidagarririk ez ematea ekartzen duen edozein matxura edo akats gertatzea. Horrelakoetan, isurtzeen datu fidagarririk ez dagoenetik gehienez ere 8 ordura jakinaraziko da.

4.– Instalazioaren etengabeko prozesu batean aurrez programatuta egingo diren geldialdiak, aurreikusitako mantentze-lanak barne, gutxienez 15 egun lehenago jakinaraziko dira.

p) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak Ingurumen sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duen apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek

1.– La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 100% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 1 hora tras la superación.

2.– La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 40% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 24 horas tras la superación.

3.– Ocurrencia de una avería o fallo que implique que los equipos de medición en continuo no proporcionen datos fiables durante más de 24 horas. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 8 horas desde que no se dispone de datos fiables de las emisiones.

4.– Parada programada de la instalación, que se refiera a un proceso continuo, incluidas las operaciones de mantenimiento preventivo previsto, con una antelación mínima de 15 días.

p) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente que en materia de protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental-DMA, eje de

eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi-net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko honako puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.2.1 (iragazkiaren garbiketa-uren fluxuaren eta analisien isurketa-adierazpena); B.1.3.1.f eta B.1.3.2.d (hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen onarpen-agiriak); B.1.3.1.p eta B.1.3.2.f (hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.4 (lurzorua babesteari buruzko baldintzak); C.1 (Isurtze atmosferikoen kontrola eta lortutako emaitzen erregistro-eredua); C.6 (Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina); D.1 (isurtze eta hondakinen balioespena mantentze-lanetan); D.3.a (prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.h (larrialdietarako materialen zerrenda); D.3.i (kubetak husteko maniobraren protokoloa) eta D.3.p (suteen aurkako babesaren egiaztagiriak).

las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.2.1 (declaración de vertido para el flujo de aguas de lavado de filtro y analítica); B.1.3.1.f y B.1.3.2.d (documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.p y B.1.3.2.f (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección del suelo); C.1 (Control de emisiones atmosféricas y Modelo Registro de resultados obtenidos); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (Estimación de emisiones y residuos en operaciones de mantenimiento); D.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.h (relación de materiales para casos de emergencia); D.3.i (protocolo de la maniobra de vaciado de cubetos) y D.3.p (certificaciones de protección contraincendios).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako ebazpen hau jakinarazten den egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak Ebazpen honen xede den trenbide-ibilgailua eta -osagaiak diseinatu eta fabrikatzeko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen sailburuordetzari jakinarazi beharko dio, hark onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de diseño y fabricación de vehículos y componentes ferroviarios objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresari, Beasaingo Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 30a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., al ayuntamiento de Beasain, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 30 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak Beasain, Ordizia eta Lazkaoko (Gipuzkoa) udalerrietan sustatutako trenbide-ibilgailuak eta –osagaiak diseinatu eta fabrikatzeko jarduerari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozeduran adostutako jendaurreko informazio-izapidean, gauez arku elektrikoko labearen funtzionamenduaren ondorioz sortzen diren eragozpenen inguruko alegazio-idazki bat jaso da.

Gogoetak.

Gogoan izan behar da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen xedea atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea dela, ingurumen osoaren babes maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzearen bidez.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

11. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen honen oinarrizko helburua baldintzak

ANEXO I

En el trámite de información pública acordado en el procedimiento de autorización ambiental integrada correspondiente a la actividad de diseño y fabricación de vehículos y componentes ferroviarios promovida por Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A., en los términos municipales de Beasain, Ordizia y Lazkao (Gipuzkoa), se ha recibido un escrito de alegaciones relativo a las molestias que se generan como consecuencia del funcionamiento del horno de arco eléctrico durante la noche.

Consideraciones.

Debe recordarse que la Ley 16/2002, de 1 de julio, tiene por objeto evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1.

La citada autorización ambiental integrada mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispues-

ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira.

Arlo honetan, proiektu osoaren ebaluazioa egin ondoren, ingurumeneko baimen bateratua emateko eskumena duen organoak ebazpen-proposamena egin behar duela ezartzen da. Legearen 22. artikuluak ingurumeneko baimen bateratuari dagokionez ezarritakoarekin bat etorriz, ebazpen-proposamen horrek egindako txosten lotesleetatik ateratako baldintzak jaso beharko ditu. Ildo horretatik, 22. artikulu horrek ezartzen duenez, eman beharreko baimenak, besteak beste, honako alderdi hauek hartu beharko ditu kontuan:

a) isurtzeko muga-balioak, teknika onenen erabileran oinarrituta.

b) lurzoruaren eta lurpeko uren babesa bermatzeko baldintzak, hala dagokionean.

c) instalazioan sortutako hondakinak kudeatzeko erabiliko diren prozedurak eta metodoak.

d) urrutiko edo mugaz gaindiko kutsadura gutxitzeko baldintzak, hala dagokionean.

e) isurtze eta hondakin mota guztiak kontrolatu eta tratatzeko sistemak eta prozedurak, honakoak zehaztuta: neurketak egiteko metodologia, maiztasuna eta ebaluatzeko prozedurak.

f) ingurumena kaltetu dezaketen ezohiko egoeretan ustiapen-baldintzetan hartuko liratekeen neurriak (adibidez, abian jartzea, ihesak, funtzionamendu akatsak, behin-behineko geldialdiak edo behin betiko ixtea).

g) aplikagarri den arloko legeriak ezarritako beste edozein neurri edo baldintza.

Ingurumen organoak instalazio osoaren balorazio orokorra egin du, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruz indarrean dagoen araudiak nola Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles SA enpresak sustatutako instalazioari aplikagarri zaion ingurumeneko araudi sektorialak ezarritakoa betez. Halaber, prebentzioa eta kontrola modu zuzenean egin daitezen hartu beharreko neurriak zehazten dituen eta aplikagarria zaion araudi sektorialak jasotzen dituen aginduak bete ditu.

to en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor.

En este marco, se establece que el órgano competente para otorgar la autorización ambiental integrada, tras realizar una evaluación del proyecto en su conjunto, elaborará una propuesta de resolución que, ajustándose al contenido establecido en el artículo 22 de la Ley respecto al contenido de la autorización ambiental integrada, debe incorporar las condiciones que resulten de los informes vinculantes emitidos. En este sentido, el citado artículo 22 establece que la autorización a conceder debe contemplar, entre otros extremos, los siguientes:

a) los valores límite de emisión basados en las mejores técnicas disponibles.

b) las prescripciones que garanticen, en su caso, la protección del suelo y de las aguas subterráneas.

c) los procedimientos y métodos que se vayan a emplear para la gestión de los residuos generados en la instalación.

d) las prescripciones que garanticen, en su caso, la minimización de la contaminación a larga distancia o transfronteriza.

e) los sistemas y procedimientos para el tratamiento y control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición, su frecuencia y los procedimientos para evaluar las mediciones.

f) las medidas relativas a las condiciones de explotación en situaciones distintas de las normales que puedan afectar al medio ambiente, como los casos de puesta en marcha, fugas, fallos de funcionamiento, paradas temporales o el cierre definitivo.

g) cualquier otra medida o condición establecida por la legislación sectorial aplicable.

En cumplimiento de lo dispuesto tanto en la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación como en la normativa medioambiental sectorial aplicable a la instalación promovida por Construcciones y auxiliares del ferrocarril, S.A., el órgano ambiental ha realizado una valoración global del conjunto de la instalación atendiendo a las prescripciones contempladas en la normativa sectorial aplicable para determinar las medidas que deben adoptarse para la correcta ejecución del mismo.

Horrela, ingurumeneko baimen bateratu honetan enpresari ezarri behar zaizkion baldintza eta eskakizunak, organo honek enpresari ezarri beharrekoak direla iritzitakoak, jaso dira, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak adierazitako helburuak bete daitezen, atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihesteari, edo hori ezinezkoa bada, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzeari dagokionez.

Zehazki, B.1.5 atalean zaratari buruzko ondorengo baldintzak jasotzen dira:

«Beharrezko neurri guztiak ezarriko dira honako zarata-maila hauek ez gainditzeko:

Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila».

Halaber, ingurumena zaintzeko programan (Ebazpen honen C.4 atalean), besteak beste, jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko direla adierazten da, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan.

Bestalde, atal horretan aipatzen denez, kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez. Sustatzaileak neurtzeko metodoak zehazten dituen neurketa-proposamena egin beharko du.

Azkenik, aipatu neurketa-proposamena Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategin gisa azaldu beharko da, eta beraz, ingurumen organo bateginaren aurrean aurkeztu beharko da, 6 hilabeteko epean emandako ingurumeneko baimen bateratuaren eraginkortasuna zehaztu ahal izateko.

Así en la presente autorización ambiental integrada se han recogido aquellas condiciones y requisitos que este órgano estima necesarios imponer a la citada empresa a fin de dar cumplimiento a los objetivos señalados en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación respecto a evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo.

En concreto, en el apartado B.1.5 se recogen las siguientes condiciones en relación con el ruido:

«Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel de las zonas de mayor sensibilidad acústica».

Asimismo, y en el programa de vigilancia ambiental (apartado C.4 de la presente Resolución) se determina, entre otros extremos, que se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal.

Se añade que de acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones, debiendo el promotor elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida.

Por último, únicamente cabe indicar que dicha propuesta de mediciones deberá formularse como parte del Documento Refundido del Programa de Vigilancia Ambiental y que por tanto, deberá presentarse ante el órgano ambiental para determinar la efectividad de la autorización ambiental integrada concedida en el plazo de 6 meses.